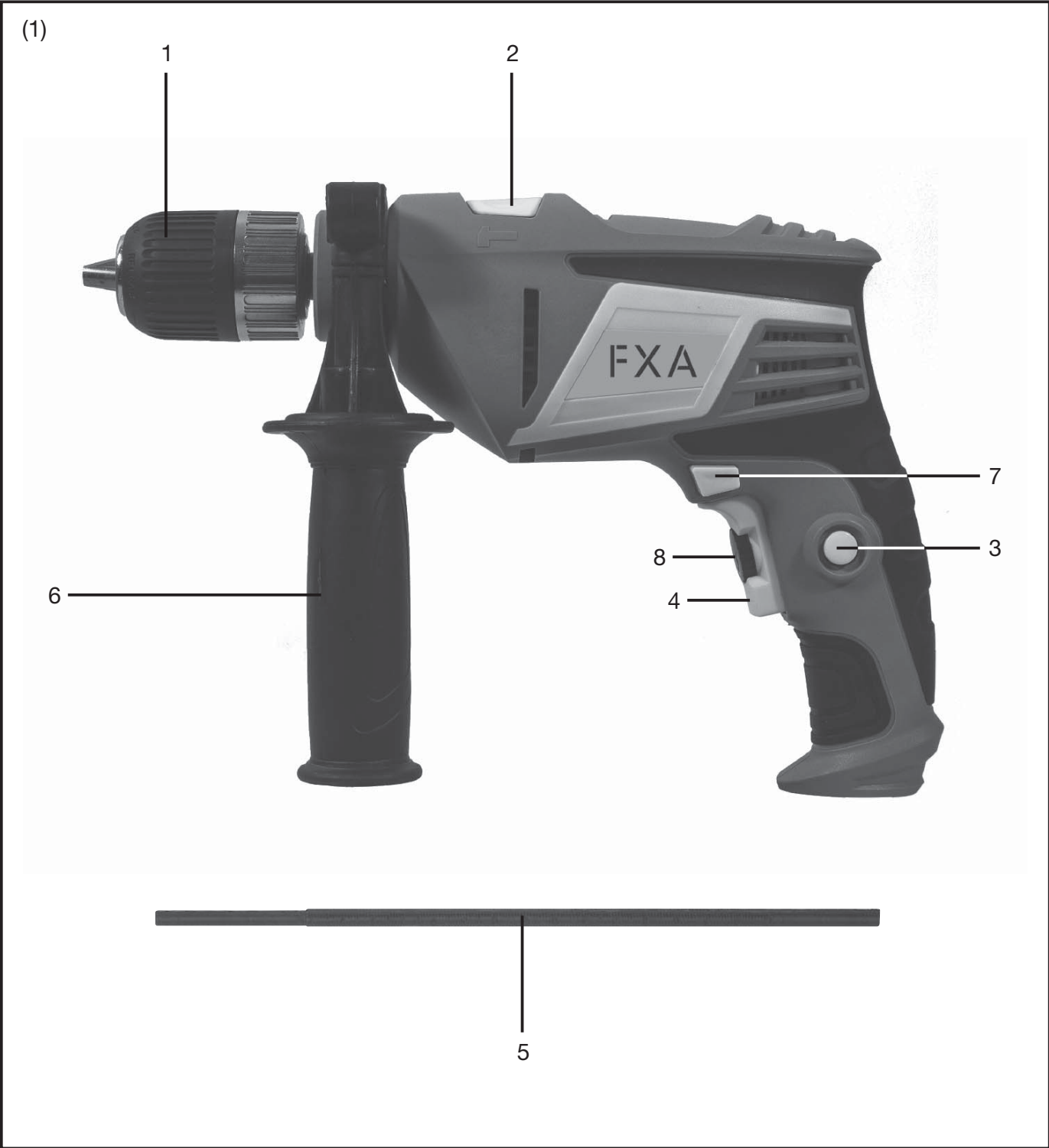


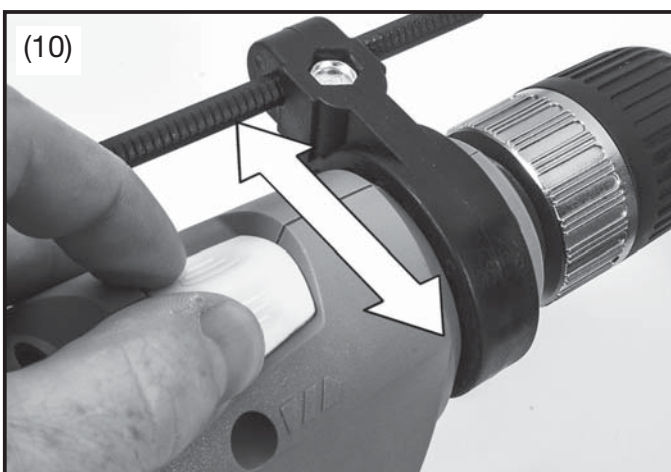
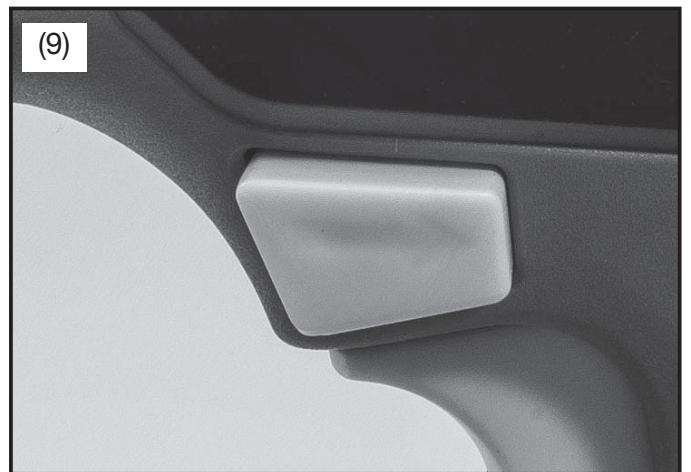
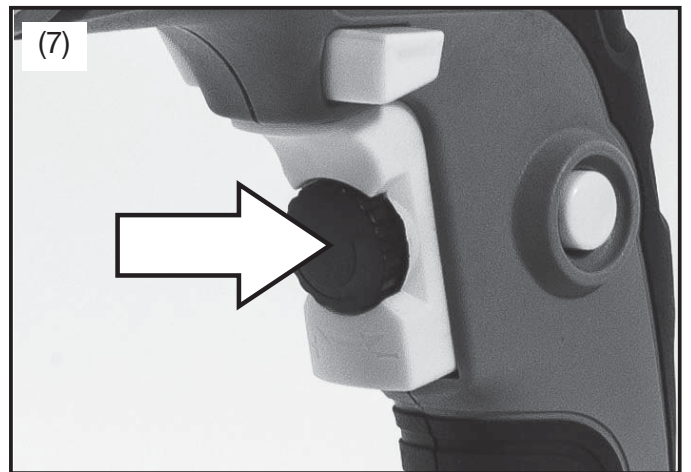
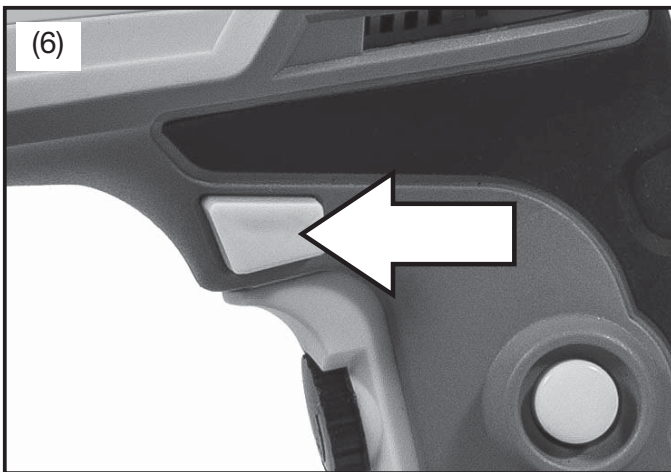
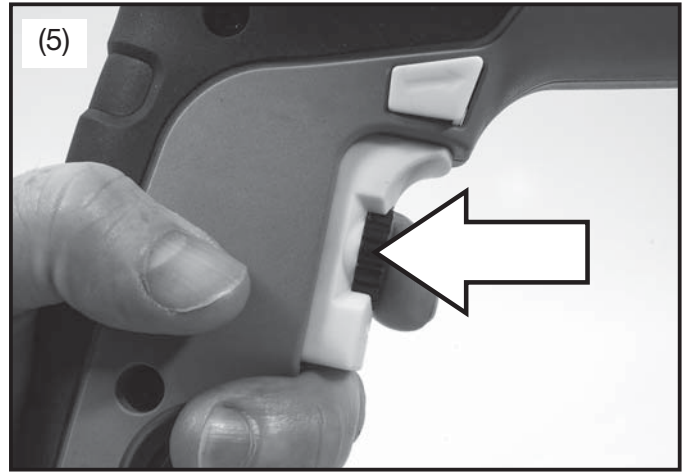
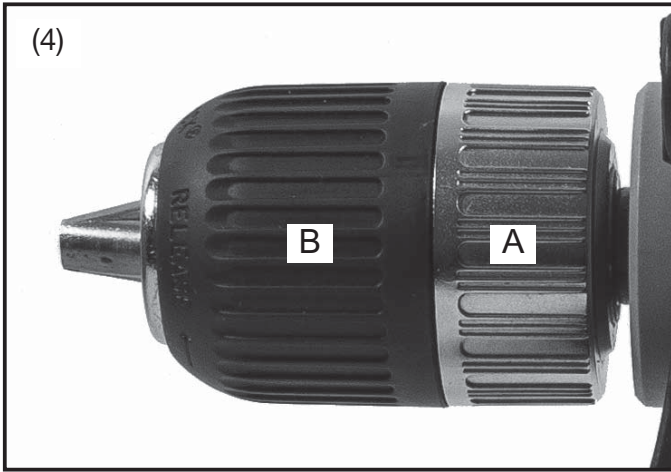
# FXA



## FXASC1D3175

<b>Instruction manual</b> (Original instructions)	<b>GB</b> pg 4-10
<b>Käyttöohje</b> (Alkuperäisten ohjeiden käännös)	<b>FI</b> pg 11-16
<b>Bruksanvisning</b> (Översättning av originalinstruktionerna)	<b>SE</b> pg 17-22
<b>Bruksanvisning</b> (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)	<b>NO</b> pg 23-28
<b>Руководство пользователя</b> (Перевод исходных инструкций)	<b>RU</b> pg 29-35
<b>Kasutusjuhend</b> (Tõlgitud originaal juhendist)	<b>EE</b> pg 36-41
<b>Instrukcijas</b> (Tulkojums no oriģinālvalodas)	<b>LV</b> pg 42-47
<b>Instaliavimo instrukcijos</b> (Vertimas originali instrukcija)	<b>LT</b> pg 48-53





<b>IMPORTANT!</b>	Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.
<b>TÄRKEÄÄ!</b>	Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat.
<b>VIKTIGT!</b>	Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna.
<b>VIKTIG!</b>	Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.
<b>ВАЖНО!</b>	Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемые с электроинструментом.
<b>TÄHTIS!</b>	Lugege läbi kõik elektrilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega.
<b>SVARĪGI!</b>	Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.
<b>SVARBU!</b>	Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu.

## **INTRODUCTION**

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

## **SAFETY FIRST**

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

## **CERTIFICATE OF GUARANTEE**

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

## **STATUTORY RIGHTS**

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

## **PRODUCT DISPOSAL**

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.

If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

## **SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS**

**Warning!** Two handed operation required.

This machine requires the use of two hands to ensure safe operation and should not be used when working from ladders and step ladders.

Secure the material being drilled. Never hold it in your hand or across legs. Unstable support can cause the drill bit to bind causing loss of control and injury.

Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

If this machine is to be used when working at height a suitable, stable platform or scaffold tower with hand rails and kick boards should be used.

Do not drill, fasten or break into existing walls or other blind areas where electrical wiring may exist. If this situation is unavoidable, disconnect all fuses or circuit breakers feeding this work area.

Keep drills, drivers and other cutters sharp and in good condition. This will improve cutting and reduce the load on the machine ensuring a longer life of the cutting tools and the machine.

Use only drill bits and drivers recommended by the manufacturer.

Do not attempt to modify the machine or its accessories in any way.

Do not force the machine, let the machine do the work. This will reduce the wear on the machine and bit and increase its efficiency and operating life.

Use approved safety glasses or goggles, face mask and ear defenders when used for prolonged periods.

Use thick cushioned gloves and limit the exposure time by taking frequent rest periods. Vibration caused by hammer-drill action may be harmful to your hands and arms.

When using the machine above head height wear an approved safety helmet as well as approved safety glasses or goggles and an approved face mask.

Be aware of the high torque reaction when drilling especially when drilling masonry.

When drilling masonry do not force the drill into the work piece, let the drill and hammer action do the work.

Do not try and change any of the selector switches while the motor is running. Doing so could damage the machine.

Do not grasp the tool or place your hands too close to the spinning chuck or drill bit. Your hand may be lacerated.

Never leave the trigger locked "ON". Before plugging the tool in, check that the trigger lock is "OFF". Accidental start-ups can cause injury.

Position the cord clear of rotating bit. Do not wrap the cord around your arm or wrist. If you lose control and have the cord wrapped around your arm or wrist it may entrap you and cause injury.

If the bit becomes stuck in the workpiece, release the on/off trigger immediately, reverse the direction of rotation and slowly squeeze the trigger to back out the bit. Be ready for a strong reaction torque. The drill body will tend to twist in the opposite direction as the drill bit is rotating.

When installing a drill bit, insert the shank of the bit well within the jaws of the chuck. If the bit is not inserted deep enough, the grip of the jaws over the bit is reduced and the loss of control is increased.

When removing the bit from the tool avoid contact with skin and use proper protective gloves when grasping the bit or accessory. Accessories may be hot after prolonged use.

Do not run the drill while carrying it at your side. A spinning drill bit could become entangled with clothing and injury may result.

### **GENERAL SAFETY RULES**

**WARNING!** Read all instructions Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

#### **1) WORK AREA**

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### **2) ELECTRICAL SAFETY**

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.  
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

### **3) PERSONAL SAFETY**

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.  
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

### **4) POWER TOOL USE AND CARE**

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

## 5) SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### COMPONENTS & CONTROLS (FIG 1)

1.	Keyless chuck
2.	Mode selector
3.	Continuous operation button
4.	On/Off trigger
5.	Depth gauge
6.	Auxiliary side handle
7.	Forward/reverse button
8.	Variable speed thumb wheel

### UNPACKING

**Caution!** This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied, from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual. Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the

machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer.

Do not throw the packaging away, keep it safe throughout the guarantee period, then recycle if possible, otherwise dispose of it by the proper means. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

### ASSEMBLY

**Note:** Before carrying out any assembly or disassembly of the unit please ensure that the unit is not connected to the electrical supply.

### FITTING THE AUXILIARY SIDE HANDLE

The Auxiliary side handle is attached to the front collar of the drill. Loosen the handle assembly by turning the handle clockwise, Fig 2, and slide the auxiliary side handle over the keyless chuck onto the front collar of the drill.

Securely tighten by turning the auxiliary handle counterclockwise.

**Note:** Be sure the auxiliary handle is securely tightened against the depth gauge clamp. This secures the depth gauge at the desired depth of drilling and also secures the auxiliary handle.

### FITTING THE DEPTH GAUGE

The drill is supplied with a depth gauge used for drilling holes to a required depth. Loosen the auxiliary side handle Fig 2, and insert the depth gauge into the hole on the side of the auxiliary handle, Fig 3.

Measure back from the drill tip and move the depth gauge back to the required measured depth. Securely tighten by turning the auxiliary handle counterclockwise. The end of the depth gauge will come into contact with the work surface when the required depth of hole is reached.

### INSTALLING BITS

#### Warning!

Always disconnect the machine from the power supply before adjustment, changing accessories and maintenance.

The keyless chuck fitted to this impact drill allows for the easy installation and removal of bits and drills. The chuck has two rotating grips, Fig 4 (A & B).

Select the drill /driver bit required and insert it into the chuck jaws, turn grip B in a clockwise direction until jaws grip the drill/driver bit. With your free hand hold grip A firmly and rotate grip B in a clockwise direction until it tightens onto the drill /driver bit. Do not use unnecessary force to tighten.

### OPERATING INSTRUCTIONS

#### TURNING THE IMPACT DRILL ON AND OFF

This machine is fitted with a continuous operation button. To start the machine squeeze the On/Off trigger, Fig 5.

When the machine starts press in the continuous operation button located on the side of the handle, Fig 6, release the On/Off trigger. The machine will now run continuously without the need to maintain pressure on the On/Off trigger. To stop the machine briefly squeeze then release the On/Off trigger.

**Warning!** Before connecting the impact drill to a power supply, make sure it is not in the 'locked-on' position. Failure to do so could result in accidental starting of the drill resulting in possible serious injury.

### VARIABLE SPEED CONTROL

Light pressure on the On/Off trigger results in low speed, allowing drilling to begin in a smooth, controlled manner. Further pressure on the switch results in an increase in speed.

The desired speed can be pre-selected with the thumb wheel, Fig 7 (also possible during operation). The rotational speed to be used depends upon the material being drilled.

### CHANGING THE ROTATION

The direction of the chuck is controlled by a switch located above the On/Off trigger.

Note: The design of the switch will not permit changing the direction of rotation while the drill is running. Release the On/Off trigger and allow the drill to stop before changing its direction.

For forward rotation move the lever to the position marked with a forwards arrow, Fig 8.

For reverse rotation move the lever to the position marked with a backwards arrow, Fig 9.

Note: The impact drill will not run unless the lever is pushed fully to the left or right.

**Warning!** The impact drill is not designed for reverse hammering. Failure to heed this warning may result in damage to the drill.

### ADJUSTING THE DRILL MODE

Locate the selector switch on the top of the drill housing, Fig 10. Simply push the selector switch to the left hand side of the drill (with the chuck facing forward) to select hammer drilling mode. To select normal drilling mode push the selector switch to the right hand side of the drill (with the chuck facing forward). Tungsten carbide drill bits are required for drilling concrete, stone and masonry. The best drilling progress is achieved using tungsten carbide tipped drill bits. Only High Speed Steel (HSS) drill bits in good condition should be used for drilling metal or wood. Spade bits and brad point bits are only used for drilling wood etc.

**Caution:** Do not operate the selection dial until the tool comes to a complete stop. Shifting during rotation of the chuck can cause damage to the tool.



Drill only action: For drilling in woods, metals, plastics or other non concrete materials.



Drill with hammer action: For drilling in concrete, asphalt, tile or other similar hard materials.

### TIP FOR DRILLING WOOD

For maximum performance, use high speed steel bits for wood drilling.

Select normal drilling mode.

Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point. Increase the speed as the drill bit bites into the material.

When drilling through holes, place a block of wood behind the workpiece to prevent ragged or splintered edges on the back side of the hole.

### TIP FOR DRILLING METAL

For maximum performance, use high speed steel bits for metal or steel drilling.

Select normal drilling mode.

Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point.

Maintain a speed and pressure which allows cutting without overheating the bit. Applying too much pressure will:

Overheat the drill;

Wear the bearings;

Bend or burn bits; and

Produce off-center or irregular-shaped holes.

### TIP FOR DRILLING MASONRY

For maximum performance, use carbide-tipped masonry impact bits or designated hammer drill bits when drilling holes in brick, tile, concrete, etc.

Slide adjustment button on hammer drill left for hammer mode.

Apply light pressure and medium speed for best results in brick.

Apply additional pressure for hard materials such as concrete.

When drilling holes in tile, practice on a scrap piece to determine the best speed and pressure. Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point.

### WORKPIECE CLAMPING

To prevent the drill bit from spinning the work piece if the drill bit becomes jammed in the hole being drilled, it is recommended that a drill vice or other suitable clamp is used to secure the work piece during the drilling operation.

### MAINTENANCE

This power tool normally requires no maintenance; from time to time the ventilation slots on the motor casing should be cleaned out. If the unit should become defective, repair should be performed by an authorized service agent for electric tools.



Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

**GENERAL MAINTENANCE**

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



Warning! Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Electric tools used on fiberglass material, wallboard, spackling compounds, or plaster are subject to accelerated wear and possible premature failure because the fiberglass chips and grindings are highly abrasive to bearings, brushes, commutators, etc. Consequently, we do not recommended using this tool for extended work on these types of materials. However, if you do work with any of these materials, it is extremely important to clean the tool using compressed air.

**LUBRICATION**

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

**TECHNICAL SPECIFICATION**

Rated voltage	230V~50Hz
Rated power	750W
No load speed	0-3000min <sup>-1</sup>
Chuck size	13mm
Drilling capacities	
Wood	25mm
Steel	10mm
Masonry	13mm
Cable length	2m
Sound Pressure Level	L <sub>pA</sub> 94.1 dB(A) K=3dB(A)
Sound Power Level	L <sub>WA</sub> 105.1 dB(A) K=3dB(A)
Vibration Level 	Main: 16.334 m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup> Aux: 13.964 m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup>
Vibration Level 	Main: 5.839 m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup> Aux: 3.945 m/s <sup>2</sup> , K=1.5m/s <sup>2</sup>

**SYMBOLS**

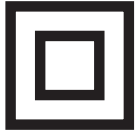
The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.  
Wear eye protection.  
Wear respiratory protection.



Conforms to relevant safety standards.



Double insulated for additional protection.



Read the instruction manual.



Product conforms to RoHS requirements



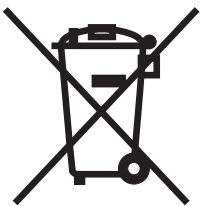
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



General warning

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Information for (private householders) for the environmentally responsible disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



This symbol on products and or accompanying documents indicates that used and end of life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. For the proper disposal, treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential adverse effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste disposal and handling. Please contact your local

authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste in accordance with national legislation.

**FOR BUSINESS USERS IN THE EUROPEAN UNION.**

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

**Information on Disposal in other Countries outside the European Union.**

This Symbol is only valid in the European Union.

If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

## SÄHKÖISET TIEDOT

### TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.

Laite tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettua jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.

Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.

Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

### JOHDANTO

Kiitos, että ostit tämän tuotteen, joka on käynyt läpi laajan laadunvarmistuskäsittelymme. Tuotetta on käsitelty erittäin varovaisesti, jotta varmistettaisiin sen saapuminen sinulle täydellisessä kunnossa.

### TURVALLISUUS ENSIN

Ennen kuin yrität käyttää tätä työkalua, seuraavat turvallisuuden perusvarotoimenpiteet tulee aina tehdä tulipalon, sähköiskun ja henkilövammojen vaaran vähentämiseksi. On tärkeää lukea tämä käyttöopas, jotta ymmärtäisit tämän työkalun käytön, rajoitukset ja siihen liittyvät mahdolliset vaarat.

### TAKUUTODISTUS

Tällä tuotteella on takuu 2 vuoden ajan, voimassa ostopäivämäärästä lähtien ja sitä sovelletaan vain alkuperäiseen ostajaan. Tätä takuuta sovelletaan ainoastaan vikoihin, jotka johtuvat viallisista materiaaleista ja virheellisestä työstä, ja tulevat ilmeisiksi takuujakson aikana, eikä takuu koske kuluvia hyödykkeitä. Valmistaja korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintansa mukaan seuraavien ehtojen mukaan. Tuotetta on käytetty käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti ja sitä ei ole altistettu väärinkäytölle, huonolle kohtelulle tai käytetty tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu. Että sitä ei ole purettu tai siihen ei ole kajottu millään tavoin tai valtuuttamattomat henkilöt eivät ole huoltaneet sitä tai sitä ei ole käytetty vuokraustarkoituksiin. Kuljetusvauriot eivät kuulu tähän takuuseen, kuljetusyritys on vastuussa tällaisesta vauriosta. Tämän takuun nojalla tehdyt vaatimukset tulee tehdä ensitilassa, suoraan vähittäismyyjälle takuujakson aikana. Tuote palautetaan valmistajalle vain poikkeuksellisissa olosuhteissa. Näissä tapauksissa tuotteen palauttaminen on kuluttajan vastuulla hänen kustannuksellaan, varmistaen, että tuote on riittävästi pakattu kuljetusvaurioiden estämiseksi ja sen mukana tulee laittaa lyhyt kuvaus viasta ja kuitin tai muun ostotodistuksen kopio. Valmistaja ei ole vastuuvollinen mistään tietystä, esimerkiksi suorasta, epäsuorasta, oheis- tai seuraamuksellista menetyksestä tai vauriosta tämän takuun nojalla. Tämä takuu on kuluttajan oikeuksien lisäksi ja se ei vaikuta oikeuksiin, joita kuluttajalla voi olla Sale of Goods Actin 1973, korjattu 1975 ja 1999, nojalla.

### LAKISÄÄTEISET OIKEUDET

Tämä takuu on lakisääteisten oikeuksien lisäksi ja se ei millään tavoin vaikuta niihin.

### TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Kun tämän tuotteen käyttöikä loppuu, tai se hävitetään jostain muusta syystä, sitä ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Luonnonvarojen suojelemiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tai hävitä tämä tuote ympäristöystävällisellä tavalla. Se tulisi viedä paikalliseen jätteenkierrätyskeskukseen tai muuhun valtuutettuun keräys- ja hävityslaitokseen.

Jos et ole varma, pyydä neuvoja paikalliselta jäteviranomaiselta käytössä olevista kierrätys- ja / tai hävitysvaihtoehdoista.

### ERITYISET TURVAOHJEET

**Varoitus!** Työskenneltävä käyttäen molempia käsiä.

Kone vaatii molempien käsien käyttöä, jotta varmistetaan turvallinen toiminta, eikä sitä saa käyttää tikapuilla seisten.

Kiinnitä porattava materiaali. Älä koskaan pidä sitä kädessä tai jalkojesi päällä. Epävakaa tuki voi aiheuttaa poranterän juuttumisen ja aiheuttaa hallinnan menetyksen sekä henkilövahingon.

Käytä puristimia tai muita käytännöllisiä tapoja työkappaleen kiinnittämiseksi ja tukemiseksi vakaaseen alustaan. Työkappaleen pitelemisen kädessä tai vartaloa vasten jättää sen epävakaaaksi, ja se voi johtaa hallinnan menetykseen.

Jos työskentely vaatii korkealla seisomista, on käytettävä vakaata tasoa tai kaiteellista rakennustelinettä.

Älä poraa, kiinnitä tai riko seiniä tai muita alueita, joilla voi olla sähköjohtoja näkymättömissä. Jos tätä tilannetta ei voida välttää, irrota kaikki sulakkeet tai suojakatkaisijat, jotka syöttävät virtaa alueelle.

Pidä porat, vääntimet ja leikkurit terävinä ja hyvässä kunnossa. Tämä parantaa leikkuutulosta ja vähentää koneen kuormittumista, mikä varmistaa leikkuuterien ja koneen pitkän käyttöiän.

Käytä vain valmistajan suosittelemia poranteriä ja vääntimiä.

Älä yritä muuttaa laitetta tai sen lisävarusteita millään tavalla.

Älä pakota konetta käytön aikana, anna koneen tehdä työ. Tämä vähentää koneen ja poranterän kulumista ja lisää tehokkuutta sekä pidentää käyttöikää.

Käytä hyväksytyjä suojalaseja, kasvonaamaria ja kuulosuojaimia, kun käytät konetta pitkiä aikoja.

Käytä paksuja pehmustettuja käsineitä ja lyhennä altistumisaikaa pitämällä säännöllisiä taukoja. Vasaraporan aiheuttama tärinä saattaa olla haitallista käsille.

Jos käytät konetta pään yläpuolella, käytä hyväksytyjä suojakypäriä sekä myös hyväksytyjä suojalaseja ja kasvonaamaria.

Varo suuria reaktiivisia vääntömomenteja etenkin, kun poraat muurauksia

Kun poraat muurausta, älä pakota poraa työkappaleeseen, anna poran ja vasaratoiminnon hoitaa työ.

Älä muuta mitään valintakytkimien asentoja, kun moottori on käynnissä. Tämä saattaa vaurioittaa konetta.

Älä tartu työkaluun tai aseta käsiäsi liian lähelle pyörivää istukkaa tai poranterää. Kätesi voi silpoutua.

Älä koskaan jätä liipaisinta lukituksi ”ON”-asentoon. Ennen kuin kytket laitteen virtaan, tarkista, että liipaisin on lukittuna ”OFF”-asentoon. Tahattomat käynnistymiset voivat aiheuttaa henkilövahingon.

Aseta johto etäälle pyörivästä poranterästä. Älä kierrä johtoa kätesi tai ranteesi ympärille. Jos menetät tasapainon, kun johto on kierrettyä kätesi tai ranteesi ympärille, saatat kaatua ja loukkaantua.

Jos poranterä jää kiinni työkappaleeseen, vapauta liipaisin välittömästi, käännä pyörintäsuunta ja purista liipaisinta hitaasti poranterän irrottamiseksi. Varaudu voimakkaaseen reaktiiviseen vääntömomenttiin. Porakoneen rungolla on tapana kääntyä vastakkaiseen suuntaan kuin mihin terä pyörii.

Kun asennat poranterää, työnnä terän varsi kunnolla istukan leukoihin. Jos terää ei ole työnnetty tarpeeksi syvälle, leukojen ote terästä on huonompi ja hallinnan menetyksen riski kasvaa.

Kun poistat terää työkalusta, varo koskettamasta terää ihollasi, käytä kunnollisia suojakäsineitä, kun tartut terään tai lisävarusteeseen. Lisävarusteet saattavat olla kuumia pitkäaikaisen käytön jälkeen.

Älä käytä porakonetta, kun kannat sitä sivullasi. Pyörivä poranterä voi tarttua vaatteisiin ja aiheuttaa henkilövahingon.

## **YLEISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT**

**VAROITUS!** Lue kaikki ohjeet

Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Käsite ”sähkötyökalu” kaikissa alla luetelluissa varoituksissa viittaa työkaluun tai akkukäyttöiseen (johdotoomaan) sähkötyökaluun.

## **PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA**

### **1) TYÖALUE**

- a) Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Roskaiset tai pimeät alueet lisäävät onnettomuusriskiä.
- b) Älä käytä työkaluja ympäristöissä, joissa on räjähdysvaara, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Työkalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt tuleen.
- c) Pidä lapset ja sivulliset poissa työkalua käytettäessä. Häiriötekijät voivat haitata keskittymistä.

### **2) SÄHKÖTURVALLISUUS**

- a) Sähkötyökalun pistokkeiden tulee vastata pistorasiaa. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä vartalokosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämmittimiin, liesiin tai jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, josvartalosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötyökalut sateelta ja kosteudelta. Sähkötyökalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto kaukana lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun sähkötyökalua käytetään ulkotiloissa, käytä jatkojohtoa, joka soveltuu ulkokäyttöön. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### **3) HENKILÖTURVALLISUUS**

- a) Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi työkalu. Älä käytä työkalu ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen epähuomio työkalu käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövammiin.
- b) Käytä suojavarustusta. Käytä aina suojalaseja. Turvavarustus kuten hengityssuojain, liukumattomat turvajalkineet, suojakypäri tai kuulosuojain käytettynä asianmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövammoja.
- c) Vältä vahinkokäynnistyksiä. Varmista, että kytkin on off-asennossa (sammutettuna) ennen virran kytkemistä. Työkalun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen päälle työkaluihin, joiden kytkin on päällä, voi aiheuttaa onnettomuuksia.

- d) Poista säätöavaimet tai jakoavaimet ennen työkalun käynnistämistä. Jako- tai muu avain, joka on jätetty kiinni työkalun pyörivään osaan voi aiheuttaa henkilövamman.
- e) Älä kurkottele. Pidä asianmukainen jalansija ja tasapaino kaiken aikaa. Tämä mahdollistaa työkalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkä tukka voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölynpoistoon tai keräyslaitteisiin kytkettäviä laitteita on toimitettu, varmista, että ne on kytketty ja niitä käytetään asianmukaisesti. Näiden laitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

#### 4) TYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- a) Älä käytä voimaa työkaluun. Käytä käyttötarkoitukseesi soveltuvaa työkalua. Asianmukainen työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin teholla, jolla se on suunniteltu.
- b) Älä käytä työkalua, jos kytkin ei käännä sitä päälle ja pois päältä. Työkalu, jota ei voida kontrolloida kytkimestä on vaarallinen, ja se tulee korjata.
- c) Säilytä seisovat työkalut poissa lasten ulottuvilta, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne työkalua tai näitä ohjeita, käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- d) Pidä työkalut kunnossa. Tarkasta liikkuvien osien kohdistusvirheet tai kiinnitykset, osien murtumat ja muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalujen käyttöön. Jos työkalu on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet aiheutuvat huonosti kunnossapidetyistä työkaluista.
- e) Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti kunnossapidetyt leikkaustyökalut, joissa on terävät leikkausreunat, eivät juutu helposti ja niiden käsittely on helpompaa.
- f) Käytä työkalua, lisävarusteita ja työkalupaloja tms. näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, johon kyseessä oleva sähkötyökalu on tarkoitettu, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Työkalun käyttö toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- g) Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalupaloja tms. näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, johon kyseessä oleva sähkötyökalu on tarkoitettu, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökalun käyttö toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

#### 5) HUOLTO

- A) Jätä työkalun huolto pätevälle korjaajalle, joka käyttää ainoastaan täsmälleen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että työkalun turvallisuus säilyy.

#### OSAT JA SÄÄTIMET (KUVA 1)

1.	Avaimeton istukka
2.	Tilavalitsin
3.	Jatkuvan toiminnan painike
4.	Liipaisin
5.	Syvyysmittari
6.	Apusivukahva
7.	Eteenpäin/taaksepäin painike
8.	Portaattoman nopeuden sormipyörä

#### PAKKAUKSESTA PURKU

**Huomio!** Tämä pakkaus sisältää teräviä osia. Ole varovainen pakkausta purkaessasi. Poista laite sekä mukana olevat tarvikkeet pakkauksesta. Tarkista huolellisesti, että laite on hyvässä kunnossa ja kaikki käyttöoppaassa luetellut tarvikkeet ovat mukana. Varmista myös, että kaikki tarvikkeet ovat täydellisiä. Jos jokin osa puuttuu, laite ja tarvikkeet tulee palauttaa alkuperäisessä pakkauksessa jälleenmyyjälle.

Älä heitä pakkausta pois, pidä se tallessa koko takuuajan ja kierrätä sen jälkeen, mikäli mahdollista, muutoin hävitä se asianmukaisella tavalla. Älä anna lasten leikkiä tyhjiillä muovipusseilla tukehtumisvaaran takia.

#### KOKOAMINEN

**Huomautus:** Ennen laitteen kokoamista tai purkamista on varmistettava, että laite ei ole liitettynä sähköverkkoon.

#### APUSIVUKAHVAN KIINNITTÄMINEN

Apusivukahva kiinnitetään poran etuholkkiin. Irrota kahvakokoonpano kääntämällä kahvaa myötäpäivään, kuva 2, ja liu'uta apusivukahva avaimettoman istukan yli poran etuholkkiin.

Kiristä apukahva kääntämällä sitä vastapäivään.

**Huomautus:** Varmista, että apukahva on kunnolla kiinnitetty syvyysmittarin kiinnitintä vasten. Tämä kiinnittää syvyysmittarin haluttuun poraussyvyyteen ja kiinnittää myös apukahvan.

#### SYVYYSMITTARIN KIINNITTÄMINEN

Poran mukana tulee syvyysmittari, jota käytetään reikien poraamiseen tiettyyn syvyyteen. Irrota apusivukahva, kuva 2, ja työnnä syvyysmittari apukahvan vieressä olevaan reikään, kuva 3.

Mittaa porankärjen takaa ja siirrä syvyysmittaria taaksepäin haluttuun mittaussyvyyteen. Kiristä apukahva kääntämällä sitä vastapäivään. Syvyysmittarin pää koskettaa työn pintaa, kun haluttu reiän syvyys saavutetaan.

#### PORANTERIEEN ASENTAMINEN

##### Varoitus!

Irrota kone aina virtalähteestä ennen kuin teet säätöjä, vaihdat varusteita tai huollat konetta.

Iskuporakoneeseen kiinnitetty avaimeton istukka mahdollistaa poranterien helpon asentamisen ja irrottamisen. Istukassa on kaksi pyörivää tartuinta kuva 4 (A ja B).

Valitse tarvittava poranterä/väännin ja aseta se istukan leukaan, käännä tartuin B myötäpäivään, kunnes leuat tarttuvat poranterään/vääntimeen. Pidä vapaalla kädelläsi A-tartuinta ja pyöritä B-tartuinta myötäpäivään, kunnes se kiristyy poranterään/vääntimeen. Älä käytä kiristämiseen liiallista voimaa.

## KÄYTTÖOHJEET

### ISKUPORAKONEEN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS

Kone on varustettu jatkuvan toiminnan painikkeella. Käynnistä kone puristamalla On/off-liipaisinta, kuva 5. Kun kone käynnistyy, paina kahvan sivussa olevaa jatkuvan toiminnan painiketta, kuva 6, ja vapauta On/off-liipaisin. Kone käy nyt yhtäjaksoisesti, eikä On/off-liipaisinta tarvitse pitää painettuna. Kone sammutetaan puristamalla lyhyesti On/off-liipaisinta ja vapauttamalla se sitten.

**Varoitus!** Ennen iskuporakoneen yhdistämistä virtalähteeseen, varmista, että liipaisin ei ole ”lukitussa on-asennossa”. Tämä voisi aiheuttaa poran tahattoman käynnistymisen ja johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

### PORTAATON NOPEUDENSÄÄTÖ

Kevyt On/off-liipaisimen painallus johtaa hitaaseen nopeuteen, jolloin voit porata hallitulla tavalla. On/off-virtapainikkeen voimakkaampi painallus johtaa nopeuden nousemiseen.

Haluttu nopeus voidaan esivalita sormipyörällä, kuva 7 (mahdollista myös käytön aikana). Käytettävä pyörintänopeus riippuu porattavasta materiaalista.

### PYÖRINTÄSUUNNAN VAIHTAMINEN

Istukan suuntaa ohjataan kytkimellä, joka sijaitsee On/off-liipaisimen yläpuolella.

Huomautus: Kytkimen suunnittelu ei salli suunnan vaihtoa, kun pora on käynnissä. Vapauta On/off-liipaisinkytkin ja anna poranterän lopettaa pyöriminen ennen suunnan vaihtamista.

Jos haluat eteenpäin pyörimisen, siirrä vipua eteenpäin osoittavan nuolen suuntaan, kuva 8.

Jos haluat taaksepäin pyörimisen, siirrä vipua taaksepäin osoittavan nuolen suuntaan, kuva 9.

Huomautus: Iskuporakone ei toimi ennen kuin vipu on työnnetty loppuun asti vasemmalle tai oikealle.

**Varoitus!** Iskuporakonetta ei ole suunniteltu käänteiseen varastointiin. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen saattaa vaurioittaa poraa.

### PORAUSTILAN SÄÄTÄMINEN

Etsi valintakytkin porakotelon päältä, kuva 10. Jos haluat vasaraporaustilan, paina valintakytkin poran vasempaan sivuun (istukka eteenpäin). Jos haluat normaalin poraustilan, paina valintakytkin poran oikeaan sivuun (istukka eteenpäin). Betonin, kiven ja

muurausten poraaminen vaatii kovametalliterät. Paras poraustulos saavutetaan käyttämällä kovametallikärkisiä poranteriä. Hyväkuntoisia pikateräsporanteriä (HSS) tulee käyttää metallin tai puun poraamiseen. Lapioteriä ja pisteteriä käytetään ainoastaan puuhun poraamiseen.

**Huomio:** Älä käytä valintapyörää ennen kuin kone on täysin pysähtynyt. Istukan siirtyminen pyörimisen aikana voi aiheuttaa työkalun vioittumisen.



Vain poraustoiminto: Puun, metallin, muovin tai muun kuin betonin poraaminen.



Poraaminen vasaratoiminnolla: Betonin, asfaltin, laattojen ja muiden kovien materiaalien poraaminen.

### TERÄ PUUN PORAAMISEEN

Käytä pikaterästeriä puun poraamiseen, niin saat parhaimman tuloksen.

Valitse normaali poraustila.

Aloita poraaminen erittäin hitaalla nopeudella, jotta estät terän lipsumisen aloituskohdasta. Lisää nopeutta, kun poranterä pureutuu materiaalin sisään.

Kun poraat reikien läpi, aseta puupalikka työkappaleen taakse estämään reiän taustan reunojen halkeilun.

### TERÄ METALLIN PORAAMISEEN

Käytä pikaterästeriä metallin tai teräksen poraamiseen, niin saat parhaimman tuloksen.

Valitse normaali poraustila.

Aloita poraaminen erittäin hitaalla nopeudella, jotta estät terän lipsumisen aloituskohdasta.

Ylläpidä nopeus ja paine, jotka sallivat poraamisen poranterän ylikuumentumatta. Liiallinen painaminen johtaa:

Poranterän ylikuumentumiseen;

laakereiden kulumiseen;

Poranterien vääntymiseen tai palamiseen; ja

Epäkeskeisiin tai epäsäännöllisiin muotoisiin reikiin.

### TERÄ MUURAUKSEN PORAAMISEEN

Käytä kovametallikärkisiä iskuporanteriä tai vasaraporanteriä, kun poraat reikiä kiviin, laattoihin, betoniin jne.

Liu'uta vasaraporakoneen säätöpainike vasemmalle vasaratilaan.

Käytä kevyttä painallusta ja keskimääräistä nopeutta, jotta saat parhaat tulokset kiviin porauksessa.

Lisää painallusvoimaa kovilla materiaaleilla, kuten betonilla.

Kun poraat reikiä laattoihin, harjoittele jäämäkappaleella, jotta löydät parhaan nopeuden ja painalluksen. Aloita poraaminen erittäin hitaalla nopeudella, jotta estät terän lipsumisen aloituskohdasta.

### TYÖKAPPALEEN KIINNITTÄMINEN

Voit estää poranterää pyörittämästä työkappaletta porattavaan reikään kiinni juuttuessaan, jos käytät puristinta tai muuta sopivaa välinettä, jolla kiinnität työkappaleen porauksen ajaksi.

### KUNNOSSAPITO

Tämä sähkötyökalu ei normaalisti vaadi mitään kunnossapitoa, ainoastaan moottorin kotelon tuuletusaukot tulee puhdistaa aika ajoin. Jos laite vioittuu, se tulee korjauttaa valtuutetussa sähkötyökalujen huoltoilikkeessä.

Vältä liuotainaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä vaurioitumaan erilaisista kaupallisista liuottimista. Poista lika, pöly, öljy, rasva jne. puhtaalla liinalla.

### YLEINEN KUNNOSSAPITO

Vältä liuotainaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Useimmat muovit ovat herkkiä vaurioitumaan erilaisista kaupallisista liuottimista. Poista lika, pöly, öljy, rasva jne. puhtaalla liinalla.

Varoitus! Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, ruosteenirrotusaineiden tai muiden öljypohjaisten tuotteiden joutua kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Lasikuidun, kuitulevyn, kipsin ja pinnoitteiden käsittelyyn käytetyillä sähkökäyttöisillä työkaluilla on taipumusta kulua nopeammin ja niissä havaitaan enemmän ennenaikaisia toimintahäiriöitä. Lasikuidusta lähtevät hakkeet ja jätteet kuluttavat laakereita, harjoja, katkaisimia jne. Tästä syystä tämän työkalun käyttöä ei suositella tämän tyyppisten materiaalien työstöön. Jos joudut työstämään jotain näistä materiaaleista, työkalu on ehdottomasti puhdistettava paineilmalla.

### VOITELU

Kaikissa tämän työkalun laakereissa on riittävä määrä korkealaatuista voiteluainetta, joka riittää koko työkalun kestoiän normaaleissa käyttöolosuhteissa. Tästä syystä työkalu ei tarvitse lisävoitelua.

### TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~50 Hz
Nimellisteho	750 W
Joutokäyntinopeus	0–3000 min <sup>-1</sup>
Istukan koko	13 mm
Porauskapasiteetti	
Puu	25 mm
Teräs	10 mm
Muuraus	13 mm
Kaapelin pituus	2 m
Äänenpainetaso	L <sub>PA</sub> 94,1 dB(A) K=3dB(A)
Äänitehotaso	L <sub>WA</sub> 105,1 dB(A) K=3dB(A)
Tärinätaaso 	16,334 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 13,964 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>
Tärinätaaso 	5,839 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 3,945 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>

## SYMBOLIT

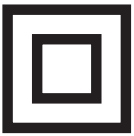
Työkalusi arvokilvessä voi olla symboleita. Ne merkitsevät tärkeää tietoa tuotteesta tai ohjeita sen käyttöön.



Käytä kuulosuojaimia.  
Käytä suojalaseja.  
Käytä hengityssuojaa.



Vastaa voimassa olevia  
turvallisuusstandardeja.



Kaksoiseristetty lisäsuojan takia.



Lue käyttöohje.



Tuote vastaa RoHS-vaatimuksia



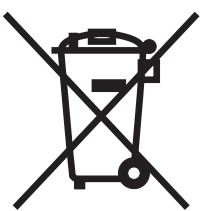
Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätystä varten keräyspisteeseen. Pyydä kierrätysohjeita paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



Yleinen varoitus

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tietoja (yksityisten kotitalouksien) käytetyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiston (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) ympäristöllisesti vastuullisesta hävittämisestä.



Tämä symboli tuotteissa ja tai sen mukana tulevissa asiakirjoissa osoittaa, että käytettyjä ja loppuun kuluneita sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Asianmukaista hävitystä, käsittelyä, uudelleenkäyttöä ja kierrätystä varten vie nämä tuotteet nimettyihin keräyspisteisiin, joihin ne hyväksytään ilmaiseksi. Vaihtoehtoisesti joissain maissa voit palauttaa ne vähittäismyyjällesi ostaessasi uutta vastaavaa tuotetta. Kun hävität tämän tuotteen asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään sellaisia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisterveydelle ja ympäristölle, joita voisi muutoin ilmetä virheellisestä jätteenhävittämisestä ja -käsittelystä. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen

saadaksesi lisätietoja lähimmästä nimetystä keräyspisteestä. Tämän jätteen virheellisestä hävittämisestä voidaan määrätä rangaistuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

## YRITYSKÄYTTÄJILLE EUROOPAN UNIONISSA.

Jos haluat heittää pois sähkö- tai elektroniikkalaitteistoa, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai tavarantoimittajaasi saadaksesi lisätietoja.

## Tietoja hävittämisestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella.

Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi ja kysy neuvoa asianmukaisesta hävitysmenetelmästä.



## ELEKTRISKA DATA

### VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och inspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.

Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade ska de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.

Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanslutningar i ditt hemland.

Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

### INLEDNING

Tack för att du köper denna produkt som har genomgått vår omfattande kvalitetssäkringsprocess. Stor noggrannhet har lagts på att säkerställa att den levereras i felfritt skick.

### SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan du börjar använda denna elektriska maskin bör följande säkerhetsåtgärder genomföras för att minska risken för bränder, elchocker och personskada. Det är viktigt att du läser bruksanvisningen för att förstå hur maskinen fungerar, dess begränsningar och vilka faror som kan förekomma med den.

### GARANTICERTIFIKAT

Denna produkt har en garanti på 2 år med början på köpdagen och gäller enbart den första köparen. Garantin täcker endast fel som uppstår på grund av defekta material och/eller tillverkningsfel som uppdragas under garantiperioden, och täcker inte förbrukningsmaterial. Tillverkaren åtar sig att reparera eller ersätta produkten enligt gottfinnande på följande premisser: Att produkten använts i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen samt att den inte har missbrukats, hanterats med ovetenskap eller använts för opassande ändamål, att den inte har plockats isär eller manipulerats på något sätt eller har reparerats av obehörig personal eller har hyrts ut. Transportskador täcks inte av garantin då dessa är transportföretagets ansvar. Garantifordringar måste göras omgående och till återförsäljaren under garantiperioden. Endast under mycket speciella omständigheter kan det bli aktuellt att returnera produkten till tillverkaren. I dessa fall ansvarar kunden för returkostnaden och att produkten förpackas med tillräckligt skydd mot transportskador. Returen måste innehålla en kort beskrivning av produktfelet samt en kopia på kvittot eller annat köpbevis. Tillverkaren ansvarar inte för några speciella, direkta, indirekta, oavsiktliga eller efterföljande förluster eller skador under denna garanti. Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar inte på något sätt, konsumentens rättigheter i och med konsumentköplagen.

### LAGSTADGADE RÄTTIGHETER

Denna garanti är ett tillägg till, och påverkar på inget sätt, dina lagstadgade rättigheter.

### BORTSKAFFANDE AV PRODUKTEN

När produkten når slutet av sin livstid eller bortskaffas av någon annan anledning ska den inte slängas i hushållssoporna. För att bevara naturresurserna och minimera miljöpåverkan ber vi dig att göra dig av med produkten på ett miljövänligt sätt. Den ska återvinnas på en återvinningsstation eller annan behörig insamlings- och sophanteringscentral.

Om du är osäker på hur produkten ska sorteras kan du kontakta den lokala sophanteringsstationen rörande återvinning och bortskaffande.

### SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**Varning!** Användning med två händer krävs.

Denna maskin kräver att två händer används för att garantera säker drift och bör inte användas när man arbetar från stegar och trappstegar.

Säkerställ materialet som ska borrar. Håll aldrig materialet i handen eller över benen. Ett instabilt stöd kan leda till att borrkronan fastnar, vilket kan resultera i tappad kontroll som leder till personsador.

Använd klämmor eller andra praktiska sätt för att säkerställa och stödja arbetsmaterialet till en stabil plattform. Om du håller fast arbetsmaterialet med handen eller lutar det mot kroppen blir det instabilt, vilket kan resultera att kontrollen tappas.

Om den här maskinen ska användas vid arbete på hög höjd bör en lämplig, stabil plattform eller byggnadsställning med ledstänger och sparkbrädor användas.

Du får inte borra, fästa eller bryta dig in i befintliga väggar eller andra blinda områden där elektriska ledningar kan finnas. Om denna situation inte kan undvikas, koppla ur alla säkringar och brytare för detta arbetsområde.

Håll borrar, skruvdragare och övriga skärknivar vassa och i ett gott skick. Det förbättrar skärningen och minskar belastningen på maskinen, samt säkerställer en längre livslängd för skärverktygen och maskinen.

Använd endast borrkronor och skruvdragare som rekommenderas av tillverkaren.

Du får inte modifiera maskinen eller dess tillbehör på något sätt.

Forcera inte maskinen, låt den ta hand om arbetet. Det minskar slitaget på maskinen och borrkronan och ökar dess effektivitet och livslängd.

Använd godkända skyddsglas eller skyddsglasögon, ansiktsmask och hörselskydd vid långvarig användning.

Använd tjocka vadderade handskar och begränsa exponeringstiden genom att ta regelbunda raster. Vibrationer som orsakas av hammarborren kan vara skadliga för dina händer och armar.

När du använder maskinen ovanför huvudhöjd, bär en godkänd säkerhets hjälm samt godkända skyddsglas eller skyddsglasögon och en godkänd ansiktsmask.

Var uppmärksam på hur det höga vridmomentet reagerar vid borring och i synnerhet vid borring i murverk.

Vid borring i murverk, forcera inte borren i arbetsområdet, låt borren och hammaren göra jobbet.

Försök inte ändra några av omkopplarna medan motorn är igång. Det kan skada maskinen.

Ta inte tag i verktyget och placera inte händerna för nära chucken eller borrkronan. Din hand kan sargas.

Lämna aldrig avtryckaren låst i "ON"-läget. Innan du ansluter verktyget till ett eluttag, kontrollera att avtryckarspärren är i läget "OFF". Oavsiktlig start kan orsaka personskador.

Håll kabeln borta från de roterande delarna. Linda inte kabeln runt din arm eller handled. Om du tappar kontrollen och har kabeln lindad runt armen eller handleden kan den snärja in dig och orsaka personskador.

Om borrkronan fastnar i arbetsområdet, släpp omedelbart upp på/av-avtryckaren, ändra rotationsriktning och tryck långsamt in avtryckaren för att backa tillbaka. Var beredd på en kraftig reaktion från vridmomentet. Borren har en tendens att vrida sig i motsatt riktning som borrkronan roterar.

Vid montering av borrkrona, tryck in borrkronans skaft djupt in i chucken. Om borrkronan inte förs in djupt nog minskas chuckens grepp om den och risken för tappad kontroll ökar.

Vid borttagning av borrkrona från verktyget, undvik kontakt med huden och använd ordentliga skyddshandskar när du håller i borrkronan eller ett tillbehör. Tillbehören kan vara heta efter lång användning.

Kör inte borren medan den bärs vid din sida. En roterande borrkrona kan fastna i kläderna och resultera i personskador.

## **ALLMÄNNA SÄKERHETSREGLER**

**VARNING!** Läs alla instruktioner.

Om instruktionerna nedan inte följs kan det resultera i elchocker, bränder och/eller allvarliga skador. Termen "elverktyg" i varningslistan nedan syftar på ett eldrivet (med sladd) elverktyg eller ett batteridrivet (utan sladd) elverktyg.

## **SPARA SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA**

### **1) ARBETSUTRYMMET**

- a) Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Röriga och mörka utrymmen kan orsaka olyckor.
- b) Använd inte elverktyg i explosiva miljöer som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller

damm. Elverktygen skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

- c) Håll barn och åskådare på avstånd medan elverktyget är i drift. Om du distraheras kan du tappa kontrollen.

### **2) ELSÄKERHET**

- a) Kontakten på elverktyget måste passa uttaget. Ändra aldrig på kontakten. Använd aldrig adapterkontakter med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elchocker.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om kroppen är jordad.
- c) Utsätt inte elverktyg för regn eller väta. Vatten inuti elverktyget ökar risken för elchocker.
- d) Skada inte sladden. Använd aldrig sladden för att lyfta, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadad eller trasslig sladd ökar risken för elchocker.
- e) Vid utomhusbruk ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för bruk utomhus. Användning av sådan sladd minskar risken för elchocker.

### **3) PERSONSÄKERHET**

- a) Var uppmärksam och titta på det du gör, och använd elverktyget förnuftigt. Undvik att använda elverktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks avbruten uppmärksamhet kan leda till allvarliga personskador.
- b) Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som munskydd, halkfria skor, hjälm och hörselskydd som anpassats efter omständigheterna minskar risken för personskador.
- c) Undvik att elverktyget startas oavsiktligt. Se till att strömbrytaren är inställd på "off" innan du sätter i kontakten. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller stoppa i kontakten medan strömbrytaren är på ökar också skaderisken.
- d) Avlägsna skiftnycklar och inställningsverktyg innan du sätter på elverktyget. En skiftnyckel eller annat verktyg i kontakt med en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte efter något. Stå alltid stadigt och balanserat. Detta underlättar kontrollen av elverktyget i oförutsedda situationer.
- f) Bär ändamålsenliga kläder. Undvik att bära löst sittande kläder och smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

- g) Om det finns uttag för dammsugare och uppsugningsanordningar ska du se till att dessa är anslutna och fungerar korrekt. Att använda sådana anordningar kan minska risken för dammrelaterad fara.

#### 4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- a) Använd inte elverktyget med våld. Använd rätt elverktyg för det du ska utföra. Val av rätt elverktyg innebär att jobbet genomförs smidigare och säkrare.
- b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå av eller sätta på det. Om ett elverktyg inte kan kontrolleras med strömbrytaren är det att betrakta som farligt och verktyget måste repareras.
- c) Dra ut kontakten från uttaget innan du justerar elverktyget, byter anordningar eller placerar elverktyget på förvaringsstället. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är vana vid elverktyget eller som inte läst instruktionerna använda elverktyget. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e) Skötsel av elverktyg. Leta efter förskjutningar, kontakt mellan olika rörliga delar, trasiga delar och andra skador som kan påverka elverktygets prestation. Vid skador ska du se till att elverktyget repareras. Många skador beror på dåligt skötta elverktyg.
- f) Se till att skärverktygen är vassa och rena. Korrekt skötta skärverktyg med vassa blad är mindre benägna att fastna och lättare att kontrollera.
- g) Använd elverktyget, tillbehör och verktygsdelar i enlighet med dessa instruktioner och på sådant vis som avsetts för det aktuella verktyget, och beakta omständigheterna i arbetsmiljön och för det jobb som ska genomföras. Att använda elverktyget för andra ändamål än det verktyget är avsett för kan resultera i farliga situationer.

#### 5) SERVICE

- a) Se till att elverktyget servas av en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar. Detta garanterar att säkerheten hos elverktyget bibehålls.

#### KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD 1)

1.	Snabbchuck
2.	Lägesväljare
3.	Knapp för kontinuerlig drift
4.	På/av-kontroll
5.	Djupmätare
6.	Extra sidohandtag
7.	Framåt/bakåt-knapp
8.	Tumhjul för variabel hastighet

#### UPPACKNING

**Varning!** Denna förpackning innehåller vassa föremål. Var försiktig vid uppackning. Ta ut maskinen, tillsammans med medföljande tillbehör, från förpackningen. Kontrollera noggrant att maskinen är i ett gott skick och att alla tillbehör som anges i denna bruksanvisning medföljer. Se även till att alla tillbehör är fullständiga. Om någon del saknas, returnera maskinen och dess tillbehör i sin originalförpackning till återförsäljaren.

Kasta inte förpackningen, förvara den på en säker plats under garantiperioden och återvinn den sedan. Låt inte barn leka med tomma plastpåsar på grund av risken för kvävning.

#### MONTERING

**Obs!** Innan du utför någon montering eller demontering av enheten, säkerställ att enheten inte är ansluten till eluttaget.

#### MONTERA DET EXTRA SIDOHANDTAGET

Det extra sidohandtaget monteras på borrens främre krage. Lossa på handtagsenheten genom att vrida handtaget medurs (bild 2), och skjut det extra sidohandtaget över snabbchucken till den främre kragen på borren.

Dra fast ordentligt genom att vrida det extra handtaget moturs.

**Obs!** Säkerställ att det extra handtaget är ordentligt åtdraget mot djupmätarens fäste. Detta säkrar borrningens djupmätare till önskat djup och säkrar dessutom extrahandtaget.

#### MONTERA DJUPMÄTAREN

Borren har en medföljande djupmätare som används för att borra hål med önskat djup. Lossa på det extra sidohandtaget (bild 2), och för in djupmätaren i hålet på sidan av extrahandtaget (bild 3).

Mät bakåt från borrspetsen och flytta tillbaka djupmätaren till önskat uppmätt djup. Dra fast ordentligt genom att vrida det extra handtaget moturs. Djupmätarens ände kommer i kontakt med arbetsytan när hålets djup är uppnått.

## MONTERA BORRKRONOR

### Varning!

Koppla alltid ur apparaten från strömförsörjningen före justering, ändring av tillbehör och vid underhåll.

Tack vare snabbchucken är det enkelt att montera och ta bort borrkronor och borrar på denna slagborrmaskin. Chucken har två roterande grepp, bild 4 (A och B).

Välj borr/bit som krävs och för in den i chucken, vrid greppet B i medurs riktning tills käftarna greppar borren/bitsen. Med din lediga hand, ta tag i grepp A ordetnligt och vrid grepp B i medurs riktning tills den drar åt borren/bitsen. Dra inte åt onödigt hårt.

## ANVÄNDNINGSPÅ/AV-KONTROLLEN

### SLÅ PÅ OCH STÄNGA AV SLAGBORRMASKINEN

Maskinen är utrustad med en knapp för kontinuerlig drift. För att starta maskinen, tryck in På/av-kontrollen (bild 5). När maskinen startar, tryck in knappen för kontinuerlig drift på sidan av handtaget (bild 6) och släpp sedan upp På/av-kontrollen. Maskinen körs nu kontinuerligt utan att på/av-kontrollen behöver hållas in. För att tillfälligt stoppa maskinen, tryck in och släpp upp på/av-kontrollen.

**Varning!** Innan slagborrmaskinen ansluts till ett eluttag, se till att den inte är i "låst på"-läge. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i att bormaskinen startas oavsiktligt och eventuellt orsaka allvarliga personskador.

### VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL

När På/av-kontrollen trycks in lite körs maskinen med låg hastighet, vilket låter borringen startas på ett mjukt och kontrollerat sätt. Tryck in kontrollen mer för att öka hastigheten.

Önskad hastighet kan väljas i förhand med tumhjulet, bild 7 (även möjligt under drift). Rotationshastigheten som ska användas beror på materialet som det ska borraras i.

### ÄNDRA ROTATION

Chuckens riktning kontrolleras av omkopplaren ovanför På/av-kontrollen.

Obs! Omkopplaren tillåter inte att rotationsriktningen ändras medan bormaskinen körs. Släpp upp På/av-kontrollen och vänta tills borren stannat innan riktningen ändras.

För rotation framåt, flytta spaken till positionen som är markerad med en framåtpil (bild 8).

För rotation bakåt, flytta spaken till positionen som är markerad med en bakåtpil (bild 9).

Obs! Slagborrmaskinen kommer inte att starta om inte spaken är positionerad fullt ut till vänster eller höger.

**Varning!** Slagborrmaskinen är inte utvecklad för omvänd hammarborrning. Underlåtenhet att följa denna varning kan resultera i att borren skadas.

## JUSTERA BORRLÄGET

Leta upp omkopplaren ovanpå borren (bild 10). Tryck sedan omkopplaren till borrens vänstra sida (med chucken riktad framåt) för att välja läget hammarborrning. För att välja normalt borrhingsläge, tryck omkopplaren till höger sida om borren (med chucken riktad framåt). Hårdmetallborrar krävs för att borra i betong, sten och murverk. Den bästa borringen uppnås genom att använda hårdmetallborrar. Endast borrkronor av höghastighetsstål (HSS) i bra skick bör användas för att borra i metall eller trä. Centrumborrar och spiralborrar används endast för att borra i trä osv.

**Varning!** Använd inte funktionsväljaren innan verktyget har stannat helt. Riktningssändring av chucken vid rotation kan skada verktyget.



Endast borring: För borring i trä, metall, plast eller andra icke-betongmaterial.



Slagborring: För borring i betong, asfalt, kakel eller andra liknande hårda material.

## TIPS FÖR TRÄBORRNING

För bästa prestanda, använd borrar av höghastighetsstål för träborrning.

Välj normalt borrhingsläge.

Starta borringen i en mycket låg hastighet för att hindra borren från att glida bort från startpunkten. Öka hastigheten när borren börjat bita sig in i materialet.

Vid borring genom hål, placera ett träblock bakom arbetsområdet för att förhindra naggade eller splittrade kanter på baksidan av hålet.

## TIPS FÖR METALLBORRNING

För bästa prestanda, använd borrar av höghastighetsstål för metall- eller stålborrning.

Välj normalt borrhingsläge.

Starta borringen i en mycket låg hastighet för att hindra borren från att glida bort från startpunkten.

Bibehåll en hastighet och ett tryck som inte överhettar borren. Om ett för hårt tryck utövas kommer:

Borren att överhettas

Slita på maskinens lager

Böjda eller brända borrar, samt

resultera i ocentrerade eller oregelbundet formade hål.

## TIPS FÖR MURVERKSBORRNING

För bästa prestanda, använd hårdmetallbestyckade borrar för murbruk eller avsedda hammarborrar vid borring av hål i tegel, kakel, betong osv.

Skjut justeringsknappen på slagborrmaskinen till vänster för slagborrläge.

Tillämpa ett lätt tryck och medium hastighet för bästa resultat på tegel.

Tillämpa ytterligare tryck för hårda material som t.ex. betong.

Vid borring i kakel, öva på en restbit för att fastställa bästa hastighet och tryck. Starta borringen i en mycket låg hastighet för att hindra borsten från att glida bort från startpunkten.

### KLÄMMA FAST ARBETSOMRÅDET

För att förhindra att borsten snurrar arbetsområdet om borsten fastnar i hålet som borras, rekommenderas det att använda ett borrskruvstycke eller annan lämplig klämma för att säkra arbetsområdet under borringen.

### UNDERHÅLL

Detta verktyg kräver normalt inget underhåll. Ventilationshålen på motorhusen bör däremot rengöras då och då. Om enheten skulle bli defekt måste reparation utföras av auktoriserad servicepersonal för elektriska verktyg.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dess användning. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

### ALLMÄNT UNDERHÅLL

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas av dess användning. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.



**Varning!** Låt aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter, smörjfett osv. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kan resultera i allvarliga personskador.

Elektriska verktyg som används på glasfibermaterial, väggskivor, spackling eller gips utsätts för accelererad förslitning och felfunktioner kan uppstå tidigare än förväntat eftersom glasfiber och slipning nöter hårt på lager, borstar, kommutatorer osv. Därför rekommenderar vi inte att använda detta verktyg för omfattande arbete på dessa typer av material. Om du ändå arbetar med något av dessa material är det extremt viktigt att du rengör verktyget med tryckluft.

### SMÖRJNING

Samtliga lager i detta verktyg smörjs med en tillräcklig mängd av höggradigt smörjmedel under enhetens livslängd vid normala driftförhållanden. Det krävs därför ingen ytterligare smörjning.

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Märkspänning	230V~50 Hz
Märkeffekt	750 W
Varvtal utan belastning	0-3000 min <sup>-1</sup>
Chuckstorlek	13 mm
Borrkapacitet	
Trä	25 mm
Stål	10 mm
Murverk	13 mm
Kabellängd	2 m
Ljudtrycksnivå	L <sub>PA</sub> 94,1 dB(A) K=3dB(A)
Ljudeffektnivå	L <sub>WA</sub> 105,1 dB(A) K=3dB(A)
Vibrationsnivå 	16,334 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 13,964 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>
Vibrationsnivå 	5,839 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 3,945 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>

## SYMBOLER

Typskylten på ditt verktyg kanske visar symboler. Dessa symboler visar viktig information om produkten eller användarinstruktioner.



Använd hörselskydd.  
Använd ögonskydd.  
Använd andningsskydd.



Uppfyller relevanta  
säkerhetsstandarder.



Dubbelisolerad för extra skydd.



Läs bruksanvisningen.



Produkten uppfyller RoHS-kraven.



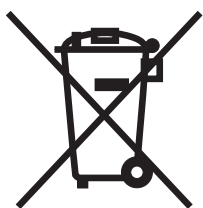
Förbrukade elektriska produkter  
får inte kasseras tillsammans med  
hushållsavfall. Återvinn på en  
återvinningsstation. Kontrollera  
med din kommun eller  
återförsäljare för information om  
återvinning.



Allmän varning

## MILJÖSKYDD

Information (för privathushåll) om miljösäkert bortskaffande av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)



Denna symbol på produkter eller medföljande dokument innebär att använd och konsumerad elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. För korrekt bortskaffande, behandling, återställning och återvinning ska du lämna dessa produkter på särskilt avsedda uppsamlingsplatser där de tas omhand utan kostnad. I vissa länder kan ett alternativ vara att skicka tillbaks produkten till återförsäljaren mot köp av en liknande ny produkt. Korrekt bortskaffande av produkten innebär att viktiga resurser sparas och motverkar farliga konsekvenser för människor och miljön som annars kunnat uppstå på grund av felaktigt bortskaffande och hantering. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om

närmaste uppsamlingsplats. Det kan vara straffbart att bortskaffa produkten på annat sätt än utfäst enligt nationell lag.

## FÖR FÖRETAGSANVÄNDARE INOM EU.

Om du vill bli av med elektrisk och elektronisk utrustning ska du kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

## Information om bortskaffande i andra länder utanför EU.

Denna symbol gäller endast inom EU.

Om du önskar att bli av med denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna och fråga efter korrekt bortskaffning.

## ELEKTRISKE DATA

### VIKTIG

Dette produktet er utstyrt med et tett elektrisk støpsel som er kompatibelt med verktøyet og strømmen i landet ditt og det tilfredsstillende kravene i de internasjonale standardene.

Dette apparatet må koples til en spenning lik den som er oppført på skiltet. Dersom støpselet eller strømledningen er skadet må de skiftes ut med en komplett enhet lik den originale.

Du må alltid følge lovene i landet ditt angående tilkøpling til strømnettet.

I tvilstilfeller, ta alltid kontakt med en kvalifisert elektriker.

### INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette produktet som har bestått vår omfattende prosess i kvalitetssikring. Et hvert hensyn har blitt tatt for å forsikre deg at det kommer i perfekt stand.

### SIKKERHETEN FØRST

Før bruk av dette elektroverktøyet bør følgende sikkerhetsmessige forholdsregler tas for å begrense risiko for brann, elektrisk støt og skade på person. Det er viktig å lese brukermanualen for å forstå apparatet, begrensninger og potensielle farer knyttet til dette verktøyet.

### GARANTISERTIFIKAT

Dette produktet har en garanti på 2 år, som trer i kraft fra kjøpsdato og gjelder kun opprinnelig kjøper. Denne garantien gjelder bare skader som følge av defekte materialer og/eller utførelsesfeil som kommer for en dag kun i garantiperioden og inkluderer ikke rekvisita. Fabrikanten vil reparere eller bytte produktet etter sitt skjønn, underlagt følgende. At produktet har blitt brukt i henhold til veiledningen beskrevet i produktmanualen og at det ikke har blitt utsatt for misbruk, mishandling eller blitt brukt til noe det ikke er ment for.

At det ikke har blitt demontert eller klusset med på noen som helst måte eller har blitt reparert av uautorisert personell eller har blitt brukt til profesjonelle formål. Transportskader kommer ikke inn under denne garantien, da transportfirmaet er ansvarlig for slik skade. Krav rettet under denne garantien må i første omgang rettes direkte til forhandleren innenfor garantiperioden. Bare under eksepsjonelle forhold bør produktet returneres til fabrikant. I slike tilfeller er det forbrukers ansvar å returnere produktet for egen kostnad og forsikre seg om at produktet er forsvarlig pakket for å unngå transportskade, og kort feilbeskrivelse samt kopi av kjøpskvittering eller annet kjøpsbevis må vedlegges. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noen spesiell, eksemplarisk, direkte, indirekte tilfeldig, eller følgetap eller skade under denne garantien. Denne garantien er et tillegg og påvirker ikke noen rettigheter der forbrukeren kan ha hjemmel i kjøpsloven av 1973, med endringer 1975 og 1999.

### LOVPÅLAGTE RETTIGHETER

Denne garantien er et tillegg og påvirker på ingen måte dine lovpålagte rettigheter.

### DEPONERING AV PRODUKTET

Når dette produktet er utbrukt eller av en eller annen grunn kastes, må det ikke kastes i husholdningsavfallet. For å bevare naturressurser og minske negative miljøkonsekvenser, vær vennlig å

resirkulere eller avhende produktet på en miljøvennlig måte. Det bør bringes til en lokal avfallsstasjon eller en annen autorisert innsamlingsinstans for håndtering av avfall.

Hvis du er i tvil, rådfør deg med ditt lokale renovasjonsfirma for informasjon vedrørende tilgjengelig resirkulering og/eller muligheter for avhending.

### SPESIFIKKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

**Advarsel!** Bruk med to hender er påkrevd.

Denne maskinen må brukes med to hender for å sikre sikker bruk, og må ikke brukes av personer som står i stiger eller på gardintrapper.

Materialet som skal bores, må sikres. Det må aldri ligge i hendene eller over beina. Et ustabil underlag kan føre til at boret setter seg fast, med tap av kontroll og mulige skader som resultat.

Bruk klemmer eller en annen praktisk metode for å sikre og fastgjøre arbeidsstykket til et stabilt underlag. Hvis du holder arbeidsstykket med hendene eller mot kroppen, vil det være ustabil, noe som kan gjøre at du mister kontroll.

Hvis maskinen skal brukes under arbeid i høyden, må du bruke en egnet, stabil plattform eller et stillas med rekkverk og plattinger.

Unngå å bore i, feste gjenstander i eller bryte gjennom eksisterende vegger eller andre blindområder der det kan finnes elektriske ledninger. Hvis dette ikke kan unngås, må du koble ut alle sikringer eller vernebrytere i arbeidsområdet.

Hold boreinnsatser, skrutrekkerinnsatser og andre drillredskaper skarpe og i god stand. Dette vil gjøre bruken mer effektiv og redusere belastningen på maskinen, slik at både redskapenes og maskinens levetid forlenges.

Bruk bare bor og skrutrekkerinnsatser som er anbefalt av produsenten.

Ikke forsøk å modifisere maskinen eller tilbehøret på noen måte.

Ikke bruk kraft på maskinen; la maskinen gjøre jobben. Dette vil redusere slitasjen på både maskinen og boret og øke effektiviteten og forlenge levetiden.

Bruk godkjente vernebriller, ansiktsmaske og hørselsvern når du skal bruke maskinen over lengre perioder.

Bruk tykke, polstrede hansker, og begrens eksponeringstiden ved å ta hyppige pauser. Vibrasjonene som genereres av slagdrillen, kan være skadelige for hendene og armene dine.

Når du bruker maskinen over hodehøyde, må du bruke en godkjent vernehjelm, i tillegg til godkjente vernebriller og en godkjent ansiktsmaske.

Vær obs på det kraftige motmomentet som kan oppstå under boring, særlig ved boring i murverk.

Ved boring i murverk må du ikke tvinge boret inn i arbeidsstykket, men la boret og slagfunksjonen gjøre arbeidet.

Ikke prøv å endre på noen av innstillingsbryterne mens motoren går. Hvis du gjør dette, kan maskinen bli skadet.

Ikke grip tak i verktøyet eller plasser hendene dine for nært chucken eller boret mens disse roterer. Hånden din kan bli flerret opp.

La aldri strømbryteren være låst i "ON"-posisjon etter bruk. Før du kobler verktøyet til strømuttaket, må du forsikre deg om at På/av-knappen er i "OFF"-posisjon. Utilsiktet oppstart kan forårsake skade.

Sørg for at ledningen befinner seg på god avstand fra det roterende boret. Ikke vikle ledningen rundt armen eller håndleddet. Hvis du mister kontroll og har ledningen rundt armen eller håndleddet, kan du vikle deg fast, slik at du blir mer utsatt for skade.

Hvis boret blir sittende fast i arbeidsstykket, må du slippe På/av-knappen umiddelbart, reversere rotasjonsretningen og trykke inn På/av-knappen langsomt for å få boret ut igjen. Vær forberedt på et kraftig motmoment. Maskinen vil vri seg i motsatt retning av borets rotasjonsretning.

Når du setter inn et bor, må du sette borskaftet godt inn i kjevene på chucken. Hvis boret ikke settes langt nok inn, svekkes kjevnes grep rundt boret, slik at faren for tap av kontroll øker.

Når du skal fjerne boret fra verktøyet, må du unngå at det kommer i kontakt med huden, og du må bruke vernehansker når du tar i boret eller tilbehøret. Tilbehøret kan bli svært varmt etter langvarig bruk.

Ikke la drillen gå mens du holder den langs siden av kroppen. Et roterende bor kan vikle seg inn i klærne dine og forårsake skader.

## **GENERELLE SIKKERHETSREGLER**

**ADVARSEL!** Les alle instruksjonene.

Mangel på å følge alle instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene listet opp nedenfor, refererer til ditt strømdrevne (med kabel) elektroverktøy eller batteridrevne (kabelfrie) elektroverktøy.

## **TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE**

### **1) ARBEIDSSOMRÅDE**

- a) Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Rotete og mørke steder kan føre til ulykker.
- b) Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive miljø, som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hold barn og tilskuere på avstand ved bruk av elektroverktøyet. Distraksjoner kan føre til at du mister kontroll.

### **2) ELEKTRISK SIKKERHET**

- a) Elektroverktøyets støpsel må passe til strømuttaket. Modifiser aldri støpselet på noen som helst måte. Ikke bruk adapter med jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og samstemmende uttak reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede elementer som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordnet.
- c) Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktige forhold. Vann i elektroverktøyet vil øke faren for elektrisk støt.
- d) Ikke misbruk ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller koble fra elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.
- e) Ved bruk av elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning beregnet for utendørs bruk. Bruk av ledning beregnet bruk ute reduserer risikoen for elektrisk støt.

### **3) PERSONLIG SIKKERHET**

- a) Vær årvåken, se hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy når du er trøtt eller under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.
- b) Bruk sikkerhetsutstyr. Bruk alltid vern for øynene. Sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern for passende forhold, vil redusere personskade.
- c) Unngå utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er i off-posisjon før tikobling. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å koble til elektroverktøy med bryteren på, forårsaker ulykker.
- d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller fastnøkkel før elektroverktøyet slås på. En fastnøkkel eller nøkkel som er igjen på en roterende del av elektroverktøyet kan resultere i personskade.



- e) Ikke overvurder. Behold en stødig stilling og balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f) Kle deg riktig. Ha ikke på løs bekledning eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.
- g) Hvis enheter er utstyrt med tilkobling for støvavsug og oppsamling, forsikre deg om at disse er koblet til og riktig brukt. Bruken av disse enhetene kan redusere støvrelaterte skader.

#### 4) BRUK OG PLEIE AV ELEKTROVERKTØY

- a) Ikke tving elektroverktøyet. Bruk det korrekte elektroverktøyet for arbeidet. Det korrekte elektroverktøyet vil gjøre en bedre og sikrere jobb for det som det var laget for.
- b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke slås på eller av med bryteren. Et elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) Koble fra støpselet fra strømkilden før det gjøres justeringer, skifter deler eller før oppbevaring. Slike preventive sikkerhetstiltak minsker risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) Oppbevar inaktive elektroverktøy utenfor barns rekkevidde og ikke tillat personer som ikke har kjennskap til elektroverktøyet eller disse instruksene å bruke elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlig i hendene på utrente brukere.
- e) Vedlikehold elektroverktøy. Sjekk for misforhold i bevegelige deler, brudd i deler og andre ting som kan påvirke elektroverktøyet funksjon. Få elektroverktøyet reparert hvis det er ødelagt. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Ordentlig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe kniver har mindre sjanse for å henge seg opp og er lettere å kontrollere.
- g) Bruk elektroverktøyet, tilbehør og bits etc., i henhold til disse instruksene og på en måte som er ment for det bestemte elektroverktøyet, med tanke på arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet for annet bruk enn det det er ment for kan resultere i en farlig situasjon.

#### 5) SERVICE

- a) La kvalifisert personell utføre service på ditt elektroverktøy, bruk bare identiske utskiftbare deler. Dette vil sikre at elektroverktøyet sikkerhet blir ivaretatt.

#### KOMPONENTER OG KONTROLLER (FIG. 1)

1.	Nøkkelfri chuck
2.	Modusvelger
3.	Knapp for kontinuerlig drift
4.	På/av-knapp
5.	Dybdemåler
6.	Sidehåndtak
7.	Fremover/bakover-knapp
8.	Hastighetsreguleringshjul

#### UTPAKKING

**NB!** Emballasjen inneholder spisse gjenstander. Vær forsiktig når du pakker ut innholdet. Ta apparatet og det medfølgende tilbehøret ut av emballasjen. Kontroller at apparatet er i god stand og at se etter tilbehøret som er nevnt i denne håndboken. Sjekk at alt av tilbehør er komplett. Hvis én eller flere deler mangler, må både apparatet og alt tilbehøret returneres til forhandleren i originalemballasjen.

Kast ikke emballasjen, men ta vare på den gjennom hele garantiperioden. Etter garantiperiodens utløp bør du om mulig resirkulere emballasjen eller kaste den på en annen forsvarlig måte. Barn må ikke få leke med tomme plastposer da dette kan medføre kvelningsfare.

#### MONTERING

**Merk:** Før du begynner å montere eller demontere enheten, må du forsikre deg om at den ikke er koblet til strømuttaket.

#### MONTERING AV SIDEHÅNDTAKET

Sidehåndtaket festes til drillens frontkrage. Løsne håndtakmontasjen ved å vri håndtaket i klokkeretningen (fig. 2), og skyv sidehåndtaket over den nøkkelfrie chucken og inn på drillens frontkrage.

Stram godt til ved å vri sidehåndtaket mot klokkeretningen.

**Merk:** Forsikre deg om at sidehåndtaket er godt tilstrammet mot dybdemålerklemmen. Dette sikrer at dybdemåleren holder seg på ønsket boreddybde, og at sidehåndtaket er godt festet.

#### ISNTALLERING AV DYBDEMÅLEREN

Drillen leveres med en dybdemåler som kan brukes for å bore hull til en bestemt, ønsket dybde. Løsne sidehåndtaket (fig. 2), og stikk dybdemåleren inn i hullet på siden av sidehåndtaket (fig. 3).

Mål bakover fra tuppen av boret, og skyv dybdemåleren tilbake til den ønskede, målte dybden. Stram godt til ved å vri sidehåndtaket mot klokkeretningen. Enden på dybdemåleren vil komme i kontakt med arbeidsoverflaten når hullet har nådd den ønskede dybden.

## INNSETTING AV BOR

### Advarsel!

Koble alltid maskinen fra strømuttaket før du foretar justeringer, skifter ut tilbehør eller utfører vedlikehold.

Den nøkkelfrie chucken som er påmontert denne slagdrillen, gjør det enkelt å sette inn og ta ut bor og innsatser. Chucken har to roterende gripeanordninger (fig. 4 A og B).

Velg boret/skrutrekkerinnsatsen du trenger, stikk den inn i kjevene på chucken og vri gripeanordning B i klokkeretningen til kjevene har et fast grep om boret/skrutrekkerinnsatsen. Hold godt fast i gripeanordning A med den ledige hånden mens du dreier gripeanordning B i klokkeretningen til boret/skrutrekkerinnsatsen sitter godt fast. Ikke bruk unødig kraft for å stramme til.

## BRUKSINSTRUKSJONER

### SLÅ SLAGDRILLEN PÅ OG AV

Denne maskinen er utstyrt med en knapp for kontinuerlig drift. For å starte maskinen, trykk i På/av-knappen (fig. 5). Når maskinen har startet, trykker du inn knappen for kontinuerlig drift på siden av håndtaket (fig. 6), før du slipper På/av-knappen. Maskinen vil nå kjøre kontinuerlig uten at du trenger å holde inne På/av-knappen. For å stanse maskinen, trykk inn På/av-knappen et øyeblikk før du slipper den igjen.

**Advarsel!** Før du kobler slagdrillen til et strømuttak, må du forsikre deg om at den ikke står i "låst på"-posisjon. Hvis du ikke gjør dette, kan maskinen starte opp utilsiktet, med potensielle alvorlige personskader som resultat.

### VARIERBAR HASTIGHETSINNSTILLING

Et lett trykk på På/av-knappen gir lav hastighet, som gjør at du kan begynne boringen på en rolig, kontrollert måte. Når du trykker knappen lenger inn, øker hastigheten.

Den ønskede hastigheten kan forhåndsvelges med hastighetsreguleringshjulet (fig. 7) (dette kan også gjøres mens maskinen er i bruk).

Rotasjonshastigheten som bør brukes, avhenger av materialet du skal bore i.

### ENDRING AV ROTASJONSRETNING

Chuckens retning styres av en bryter som er plassert over På/av-knappen.

Merk: Bryteren er utformet på en slik måte at det ikke er mulig å bytte rotasjonsretning mens drillen er i gang. Slipp På/av-knappen, og la drillen stanse helt før du endrer rotasjonsretningen.

For fremover-rotasjon, skyv bryteren til posisjonen merket med en fremoverpekende pil (fig. 8).

For bakover-rotasjon, skyv bryteren til posisjonen merket med en bakoverpekende pil (fig. 9).

Merk: Slagdrillen vil ikke starte så lenge bryteren ikke er skjøvet helt ut til venstre eller høyre.

**Advarsel!** Slagdrillen er ikke konstruert for bruk av reversert slagfunksjon. Manglende etterlevelse av denne advarselen kan medføre at drillen blir skadet.

## JUSTERING AV BOREMODUS

Finn velgerbryteren på toppen av drillenheten (fig. 10). Skyv velgerbryteren mot drillens venstre side (når chucken er vendt forover) for å velge slagboringsmodusen. For å velge normal boremodus, skyv velgerbryteren mot drillens høyre side (når chucken er vendt forover). Hardmetallbor kreves for boring i betong, stein og murverk. De beste boreresultatene oppnås ved å bruke bor som har en tupp av hardmetall. Til boring i metall eller tre bør det brukes bor av høyhastighetsstål som er i god stand. Spissbor og senter-spissbor må bare brukes til å bore i tre o.l.

**NB!** Ikke juster velgerbryteren før verktøyet har stanset fullstendig. Hvis du endrer modus mens chucken roterer, kan verktøyet bli skadet.



Kun borefunksjon: For boring i tre, metall, plast og andre ikke-harde materialer.



Boring med slagfunksjon: For boring i betong, asfalt, fliser og lignende harde materialer.

## TIPS FOR BORING I TRE

For å oppnå optimale resultater bør du bruke bor i høyhastighetsstål når du skal bore i tre.

Velg normal boremodus.

Begynn å bore på svært lav hastighet for å forhindre at boret forflytter seg bort fra startpunktet. Øk hastigheten etter hvert som boret trenger inn i materialet.

Når du skal bore hull, bør du plassere en trekloss bak arbeidsstykket for å forhindre at kantene på hullets bakside blir ujevne eller oppsplintrede.

## TIPS FOR BORING I METALL

For å oppnå optimale resultater bør du bruke bor i høyhastighetsstål når du skal bore i metall eller stål.

Velg normal boremodus.

Begynn å bore på svært lav hastighet for å forhindre at boret forflytter seg bort fra startpunktet.

Bruk en hastighet og et trykk som gjør det mulig å bore uten at boret blir overopphetet. Hvis du trykker for hardt, risikerer du å:

overopphete boret,

slite ut lagrene,

bøye eller svi boret, og

få hulle som er ute av senter eller har en uregelmessig form.

## TIPS FOR BORING I MURVERK

For å oppnå optimale resultater bør du bruke hardmetallbor eller bor som er spesielt utformet for bruk med slagfunksjon, når du skal bore i murstein, fliser, betong osv.

Skyv velgerbryteren på slagdrillen til venstre for slagmodus.

Bruk lett trykk og middels hastighet for å oppnå de beste resultatene i murstein.

Bruk kraftigere trykk når du borer i harde materialer som betong.

Når du skal bore hull i fliser, bør du teste på et prøvestykke for å finne ut hvilken hastighet og hvilket trykk som er best egnet. Begynn å bore på svært lav hastighet for å forhindre at boret forflytter seg bort fra startpunktet.

## FASTKLEMMING AV ARBEIDSSTYKKER

For å forhindre at boret får arbeidsstykket til å snurre rundt hvis boret kjører seg fast i hullet du er i ferd med å bore, anbefales det at du bruker en skrustikke eller annen type egnet klemme til å fastgjøre arbeidsstykket under boreoperasjonen.

## VEDLIKEHOLD

Dette elektriske verktøyet krever normalt ikke noe vedlikehold, men ventilasjonsåpningene på motorhuset bør rengjøres fra tid til annen. Hvis enheten slutter å fungere, må den repareres av en autorisert servicerepresentant for elektriske verktøy.

Ikke bruk løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plasttyper vil kunne ta skade av å bli rengjort med forskjellige typer løsemidler som er i vanlig salg. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.

## GENERELT VEDLIKEHOLD

Ikke bruk løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plasttyper vil kunne ta skade av å bli rengjort med forskjellige typer løsemidler som er i vanlig salg. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.

**Advarsel!** Bremsvæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustopløsende olje osv. må ikke under noen omstendighet komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som igjen kan medføre alvorlig personskade.



Elektriske verktøy som brukes på glassfibermateriale, bygningsplater, sparkelmateriale eller gips, utsettes for akselerert slitasje og kan potensielt få kortere levetid, ettersom glassfiberbiter og støv fra slike materialer har en kraftig slipende virkning på lagre, børster, kommutatorer osv. Av denne grunn anbefaler vi at du ikke bruker dette verktøyet i utstrakt grad på disse materialtypene. Hvis du likevel må arbeide med slike materialer, er det ekstremt viktig at du rengjør verktøyet ved hjelp av trykkluft.

## SMØRING

Alle lagrene i dette verktøyet er smurt med en tilstrekkelig mengde høykvalitets smøremiddel til å vare hele enhetens levetid under normale bruksvilkår.

Det trengs derfor ingen ytterligere smøring.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Nominell spenning	230V~50Hz
Nominell effekt	750W
Hastighet uten belastning	0-3000min <sup>-1</sup>
Chuckstørrelse	13 mm
Borekapasitet	
Tre	25 mm
Stål	10 mm
Murverk	13 mm
Ledningslengde	2 m
Lydtryknivå	L <sub>pA</sub> 94,1 dB(A) K=3dB(A)
Lydeffektnivå	L <sub>WA</sub> 105,1 dB(A) K=3dB(A)
Vibrasjonsnivå 	16,334 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 13,964 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>
Vibrasjonsnivå 	5,839 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 3,945 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>

## SYMBOLER

Merkeplaten på verktøyet ditt kan inneholde en del symboler. Disse representerer viktig informasjon om produktet eller instruksjoner om bruken av det.



Bruk hørselsvern.  
Bruk øyevern.  
Bruk åndedrettsvern.



Produktet er i samsvar med relevante sikkerhetsstandarder.



Dobbeltisolert for ekstra beskyttelse.



Les instruksjonshåndboken.



Produktet er i samsvar med RoH-kravene.



Elektrisk avfall må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Lever det inn til gjenvinning der dette er mulig. Kontakt de lokale myndighetene eller forhandleren din for å få informasjon om resirkulering.



Generell advarsel

## MILJØVERN

Informasjon for (private husholdninger) for miljømessig forsvarlig avhending av Avfall Elektrisk og Elektronisk Utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment) (WEEE)



Dette symbolet på produkter og/eller medfølgende dokumenter angir at brukt og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i husholdningsavfallet. For korrekt avhending, behandling, gjenbruk og resirkulering, vær vennlig å ta disse produktene til dedikerte oppsamlingspunkt, der de vil bli mottatt uten kostnad. Alternativt kan en i noen land ha mulighet til å returnere produktet til forhandler mot kjøp av et nytt tilsvarende produkt. Korrekt avhending av dette produktet vil bidra til å ivareta viktige ressurser og hindre potensielle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering og -behandling. Vær vennlig å kontakte lokal myndighet for flere detaljer om

ditt nærmeste oppsamlingspunkt. Straff kan påregnes for feil avhending av dette avfallet, i henhold til nasjonal lovgivning.

### FOR BEDRIFTER INNENFOR EU.

Hvis du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vær vennlig å kontakte din forhandler eller leverandør for mer informasjon.

### Informasjon for avhending i andre land utenfor EU.

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU.

Hvis du ønsker å kaste dette produktet, kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og be om den korrekte måten for avhending.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

### ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным требованиям электробезопасности.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке.

Поврежденные разъем или токоподводящий кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя. При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны. При необходимости обращайтесь к квалифицированному электрику.

### ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за приобретение данного изделия, прошедшего наш тщательный контроль качества. Мы позаботились о том, чтобы оно пришло к вам в отличном состоянии.

### БЕЗОПАСНОСТЬ — ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем эксплуатировать данный электроинструмент, следует предпринять элементарные меры предосторожности, чтобы не допустить пожара, поражения электрическим током или травм. Для понимания назначения, ограничений и потенциальной опасности инструмента важно прочитать инструкцию.

### ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Гарантия на данное изделие действует в течение 2 лет с даты покупки и распространяется только на первоначального покупателя. Данная гарантия распространяется только на дефекты, возникшие по причине некачественного материала и/или производственного брака, обнаруженных только в течение гарантийного срока, и не покрывает расходные материалы. Изготовитель обязуется отремонтировать или заменить изделие по своему усмотрению при условии, что изделие использовалось согласно инструкции, приведенной в руководстве по эксплуатации изделия, и что оно не подвергалось неправильному использованию, злоупотреблению или использованию не по назначению; оно никаким образом не разбиралось, не вскрывалось с целью самостоятельного ремонта, не обслуживалось посторонними лицами и не сдавалось в аренду. Гарантия не покрывает повреждения в результате перевозки, поскольку за транспортировку отвечает транспортная компания. Претензии по этой гарантии должны подаваться в первую очередь непосредственно продавцу в течение гарантийного периода. Изделие возвращается производителю только в исключительных случаях. В таких ситуациях на покупателе лежит ответственность за возврат изделия за свой счет, за надлежащую упаковку изделия, предотвращающую повреждения при транспортировке. Изделие должно сопровождаться кратким описанием неисправности и копией чека или другого подтверждения покупки. Производитель не несет ответственности за любые особые, штрафные, прямые, непрямые, случайные или косвенные убытки или ущерб в соответствии с настоящей гарантией.

### ЗАКОННЫЕ ПРАВА

Данная гарантия лишь дополняет и никоим образом не влияет на ваши законные права.

### УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

По истечении срока службы изделия или при избавлении от него по какой-либо другой причине, продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Во имя сохранения природных ресурсов и снижения вредного воздействия на окружающую среду данное изделие следует перерабатывать или утилизировать экологически безопасным образом. Его необходимо отвезти в местный центр переработки отходов или на другое предприятие, уполномоченное для сбора и утилизации.

Если у вас возникают сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь с местными органами власти о допустимых вариантах переработки и/или утилизации.

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**Предупреждение!** Требуется управление обеими руками.

Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию, данное устройство должно управляться двумя руками. Не работайте с устройством, стоя на лестнице или стремянке.

Зафиксируйте материал для сверления. Никогда не держите рабочий материал в руке или на коленях. ненадежное крепление может привести к застреванию сверла, что может повлечь за собой потерю контроля и травмы.

Используйте зажимы или другие приспособления для фиксации заготовки на устойчивой платформе. Если держать обрабатываемую деталь руками или прижимать к телу, это может привести к потере равновесия и контроля.

При работе с устройством на высоте используйте подходящую устойчивую платформу или строительные подмости с перилами и отбойными досками.

Не сверлите и не долбите стены или другие непросматриваемые области, где возможно наличие электропроводки. При необходимости выполнения таких работ отключите все предохранители или выключатели, питающие этот рабочий участок.

Поддерживайте сверла, насадки и другие приспособления в хорошем рабочем состоянии. Это позволит улучшить производительность работы и уменьшить нагрузку на устройство, а также продлить срок службы инструмента.

Используйте только сверла и насадки, рекомендованные производителем.

Не пытайтесь усовершенствовать инструмент или его принадлежности.

Во время работы не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий. Это уменьшит износ инструмента и насадки, а также увеличит его эффективность и срок службы.

При длительном использовании инструмента используйте одобренные защитные очки, маску и наушники.

Используйте специальные перчатки и ограничьте время воздействия с помощью частых перерывов. Вибрация ударной дрели может нанести вред рукам.

При использовании устройства выше уровня головы надевайте защитный шлем, а также одобренные защитные очки и респиратор.

Во время сверления (особенно кирпичной кладки) остерегайтесь реакции от высокого крутящего момента.

При работе с кирпичной кладкой не прилагайте чрезмерных усилий для просверливания, позвольте ударной дрели выполнить работу.

Когда мотор работает, не пытайтесь изменять положение переключателей. Это может привести к поломке инструмента.

Не прикасайтесь к вращающемуся патрону или сверлу и держите руки подальше от них. В противном случае можно получить серьезную травму руки.

Никогда не фиксируйте курок во включенном положении. Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что курок находится в выключенном положении. Непредвиденные запуски могут привести к травмам.

Кабель должен находиться на достаточном расстоянии от вращающегося сверла. Не наматывайте кабель на руку или запястье. При потере контроля устройство может затянуть обмотанную кабелем руку или запястье и нанести травмы.

Если сверло застряло в заготовке, немедленно отпустите курок переключателя, измените направление вращения и аккуратно нажмите на курок, чтобы извлечь сверло. Будьте готовы к сильной реакции крутящего момента. Корпус устройства может начать закручиваться в направлении, обратном вращению сверла.

При установке сверла надежно вставьте его хвостовик в зажим патрона. Если сверло установлено недостаточно глубоко, сила сцепления зажима уменьшается, а вероятность потери контроля увеличивается.

При извлечении сверла или принадлежностей из инструмента надевайте защитные перчатки. После продолжительного использования принадлежности могут быть горячими.

Не включайте дрель, когда держите ее сбоку от себя. Вращающееся сверло может запутаться в одежде, что приведет к травмам.

## **ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все инструкции. Невыполнение инструкций, приведенных ниже, может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезной травмы. Во всех предупреждениях ниже термин «электроинструмент» относится к вашему электрическому инструменту со шнуром или без него (с батареей).

## **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**

### **1. РАБОЧАЯ ЗОНА**

- А. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Захламленная и темная рабочая зона — причина несчастных случаев.
- Б. Не эксплуатируйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов, пыли. От электроинструментов бывают искры, которые могут поджечь пыль или испарения.
- В. При эксплуатации электроинструмента не допускайте к себе детей и посторонних. Отвлечение может стоить вам потери контроля.

### **2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ**

- А. Штекеры электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте штекер. Не используйте переходники с заземляемыми электроинструментами. Риск поражения током будет ниже, если штекеры не изменялись, а розетки подходят к штекерам.
- Б. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, например с трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками. Для заземленного тела риск поражения электрическим током повышается.

- В. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, повышает риск поражения током.
- Г. Аккуратно обращайтесь со шнуром. Не переносите и не тяните электроинструмент за шнур, не вытаскивайте за шнур штекер из розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла, острых поверхностей и движущихся частей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения током.
- Д. При эксплуатации электроинструмента на улице используйте удлинитель, предназначенный для наружной работы. Использование шнура для наружной работы снизит риск поражения электрическим током.

### 3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- А. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали, находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Мгновение рассеянности при работе с электроинструментом может послужить причиной серьезной травмы.
- Б. Используйте защитные средства. Всегда одевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылевая маска, нескользящие ботинки, каска, защита для ушей, в соответствующих условиях снижают риск травматизма.
- В. Избегайте случайных пусков. Перед включением в розетку убедитесь, что выключатель в положении «Выкл.». Перенос электроинструментов с пальцем, лежащим на кнопке, или подключение к розетке со включенным выключателем — причины несчастных случаев.
- Г. Перед включением электроинструмента уберите все настроечные и гаечные ключи. Гаечный ключ, оставленный на вращающейся детали электроинструмента, может вызвать травму.
- Д. Не тянитесь слишком далеко. Всегда устойчиво стойте на ногах. Так вы сможете лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Е. Одевайтесь должным образом. Не надевайте свободную одежду, украшения. Следите, чтобы волосы, одежда, перчатки не попали в движущиеся части. Свободная одежда, украшения, длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Ж. Если предусмотрены присоединяемые устройства для извлечения и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и эксплуатируются должным образом.

Применение таких устройств снижает риск опасности, связанной с пылью.

### 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- А. Не применяйте излишней силы. Используйте электроинструмент по назначению. Так работа будет производиться эффективнее и безопаснее, в том темпе, который предусмотрен для электроинструмента.
  - Б. Не используйте электроинструмент, если у него не работает выключатель. Электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.
  - В. Прежде чем выполнять какие-либо регулировки, замену принадлежностей или складывание электроинструментов для хранения, отключайте электроинструмент от источника питания. Данная мера безопасности снижает риск случайного включения электроинструмента.
  - Г. Неиспользуемый электроинструмент следует хранить вдали от детей, и не разрешать людям, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, использовать его. Электроинструменты в руках необученного пользователя опасны.
  - Д. Электроинструмент требует ухода. Проверяйте его на наличие несоответствия или недостаточного крепления движущихся частей, поломки деталей или прочих условий, которые способны повлиять на работу электроинструмента. При обнаружении повреждений не используйте инструмент, пока его не починят. Многие несчастные случаи происходили из-за ненадлежащего ухода за электроинструментами.
  - Е. Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают, и ими проще управлять.
  - Ж. Используйте электроинструменты, принадлежности, вставные резцы и т. д. в соответствии с этими инструкциями и в порядке, предусмотренном для конкретного типа электрического инструмента, с учетом условий труда и выполняемой работы. Использование электрического инструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.
- ### 5. ОБСЛУЖИВАНИЕ
- А. Обслуживание электроинструмента следует поручить квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Так вы обеспечите безопасность обслуживаемого электроинструмента.

## КОМПОНЕНТЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 1)

1.	Бесключевой патрон
2.	Переключатель режима
3.	Кнопка постоянного режима работы
4.	Курковый выключатель
5.	Ограничитель глубины
6.	Вспомогательная боковая рукоятка
7.	Переключатель направления вращения (вперед/назад)
8.	Регулятор скорости

### РАСПАКОВКА

**Внимание!** Комплект содержит острые предметы. Соблюдайте осторожность во время распаковки. Извлеките из упаковки устройство и прилагаемые дополнительные приспособления. Внимательно проверьте и убедитесь в исправности устройства и наличии всех принадлежностей, перечисленных в данном руководстве пользователя. Кроме того, проверьте целостность всех дополнительных приспособлений. Если какие-либо части отсутствуют, устройство и дополнительные приспособления необходимо вернуть торговому представителю в оригинальной упаковке.

Не выбрасывайте упаковку, храните ее в течение гарантийного периода, а затем утилизируйте надлежащим образом. Не позволяйте детям играть с пустыми пластиковыми пакетами, чтобы предотвратить удушье.

### СБОРКА

**Примечание.** Перед выполнением сборки или разборки устройства убедитесь, что устройство не подключено к источнику питания.

### УСТАНОВКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ БОКОВОЙ РУКОЯТКИ

Вспомогательная рукоятка крепится к передней муфте дрели. Ослабьте крепление рукоятки, повернув ее по часовой стрелке (Рис. 2), и установите вспомогательную рукоятку поверх бесключевого патрона на переднюю муфту дрели.

Закрепите рукоятку на месте, повернув против часовой стрелки.

**Примечание.** Убедитесь, что вспомогательная рукоятка надежно закреплена напротив зажима ограничителя глубины. Это позволит зафиксировать ограничитель на желаемой глубине сверления, а также закрепить вспомогательную рукоятку.

### УСТАНОВКА ОГРАНИЧИТЕЛЯ ГЛУБИНЫ

Дрель поставляется с ограничителем глубины, который используется для просверливания отверстий нужной глубины. Ослабьте вспомогательную боковую рукоятку (Рис. 2) и

установите ограничитель глубины в отверстие сбоку вспомогательной рукоятки (Рис. 3).

Измерьте расстояние до кончика сверла и переместите ограничитель глубины на нужное расстояние. Закрепите рукоятку на месте, повернув против часовой стрелки. Конец ограничителя глубины коснется поверхности заготовки, когда желаемая глубина отверстия будет достигнута.

### УСТАНОВКА СВЕРЛ И НАСАДОК

#### Предупреждение!

Перед регулировкой, заменой аксессуаров и обслуживанием всегда отключайте устройство от источника питания.

Данная ударная дрель имеет бесключевой патрон, который обеспечивает легкую установку и извлечение сверл и насадок. Патрон имеет два вращающихся держателя (Рис. 4, А и В).

Выберите необходимое сверло и вставьте в зажим патрона. Поворачивайте держатель В по часовой стрелке, пока сверло не зафиксируется в зажиме. Свободной рукой удерживайте держатель А и поворачивайте держатель В по часовой стрелке, пока он не затянется на сверле. Не прилагайте чрезмерных усилий при затяжке.

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ УДАРНОЙ ДРЕЛИ

Данное устройство оснащено кнопкой постоянного режима работы. Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте курковый выключатель (Рис. 5). Когда устройство запустится, нажмите кнопку постоянного режима работы, расположенную сбоку рукоятки (Рис. 6), и отпустите выключатель. Теперь устройство будет работать постоянно без необходимости удерживать курковый выключатель. Чтобы остановить устройство, слегка прижмите курковый выключатель, а затем отпустите его.

**Предупреждение!** Перед подключением дрели к источнику питания убедитесь, что она не заблокирована во включенном положении. В противном случае может произойти непредвиденный запуск дрели, который может привести к получению серьезной травмы.

#### РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ

Небольшое давление на курковый выключатель соответствует низкой скорости, которая позволяет начать сверление плавно и под контролем. Чем больше давление на курок, тем выше скорость.

Желаемая скорость может быть предустановлена при помощи регулятора скорости (Рис. 7). Регулировка также возможна непосредственно во время работы. Скорость вращения зависит от просверливаемого материала.



## ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ

Направление вращения патрона контролируется переключателем, расположенным выше куркового выключателя.

Примечание. Конструкция переключателя не предусматривает смену направления вращения во время использования дрели. Перед изменением направления отпустите курковый выключатель и дайте устройству полностью остановиться.

Чтобы выбрать направление вращения вперед, переместите рычаг в положение, обозначенное стрелкой вперед (Рис. 8).

Чтобы выбрать обратное направление вращения, переместите рычаг в положение, обозначенное стрелкой назад (Рис. 9).

Примечание. Ударная дрель не будет работать, пока рычаг полностью не сдвинут влево или вправо.

**Предупреждение!** Ударная дрель не предназначена для обратного ударного сверления. Несоблюдение данного предупреждения может привести к повреждению дрели.

## РЕГУЛИРОВКА РЕЖИМА СВЕРЛЕНИЯ

Найдите переключатель на верхней части корпуса дрели (Рис. 10). Чтобы выбрать режим ударного сверления, просто сдвиньте переключатель влево (патрон направлен вперед). Чтобы выбрать режим нормального сверления, просто сдвиньте переключатель вправо (патрон направлен вперед). Сверла из карбида вольфрама предназначены для сверления бетона, камня и кирпичной кладки. Наилучшие результаты сверления достигаются при помощи сверл с наконечниками из карбида вольфрама. Для сверления металла и дерева необходимо использовать только сверла из быстрорежущей стали в хорошем состоянии. Перовые и щеточные сверла могут использоваться только для сверления дерева и т.д.

**Внимание!** Не используйте переключатель режима, пока устройство полностью не остановится. Переключение во время вращения патрона может привести к повреждению инструмента.



Режим сверления: для работы с деревом, металлом, пластиком и другими материалами, не содержащими цемент.



Режим ударного сверления: для работы с бетоном, асфальтом, плиткой и другими похожими твердыми материалами.

## СОВЕТЫ ПО СВЕРЛЕНИЮ ДЕРЕВА

Для наилучшей производительности при сверлении дерева используйте сверла из быстрорежущей стали.

Выберите режим обычного сверления.

Начинайте сверлить на очень низкой скорости, чтобы сверло не соскочило с намеченной точки.

Увеличивайте скорость по мере продвижения сверла внутрь материала.

При сверлении сквозных отверстий закрепите с задней стороны заготовки кусок дерева, чтобы избежать неровностей или расщепления дерева на задней стороне отверстия.

## СОВЕТЫ ПО СВЕРЛЕНИЮ МЕТАЛЛА

Для наилучшей производительности при сверлении металла или стали используйте сверла из быстрорежущей стали.

Выберите режим обычного сверления.

Начинайте сверлить на очень низкой скорости, чтобы сверло не соскочило с намеченной точки.

Используйте такую скорость и давление, чтобы сверло не перегревалось во время работы. Результаты применения чрезмерного давления:

перегрев дрели;

износ подшипников;

деформация и подплавление сверла;

соскакивание сверла и нарушение формы отверстия.

## СОВЕТЫ ПО СВЕРЛЕНИЮ КИРПИЧНОЙ КЛАДКИ

Для наилучшей производительности при работе с кирпичом, плиткой или бетоном используйте твердосплавные сверла для кирпичной кладки или специальные сверла для ударного сверления.

Установите переключатель режима в левое положение для выбора режима ударного сверления.

Для наилучшего сверления кирпича используйте небольшое давление и среднюю скорость.

Применяйте дополнительное давление для сверления твердых материалов, например бетона.

Перед сверлением плитки потренируйтесь на небольшом кусочке, чтобы определить оптимальную скорость и давление. Начинать сверлить на очень низкой скорости, чтобы сверло не соскочило с намеченной точки.

## ФИКСАЦИЯ ЗАГОТОВКИ

Чтобы предотвратить вращение заготовки в случае застревания сверла в отверстии, рекомендуется использовать тиски или другие подходящие зажимы для фиксации заготовки во время работы.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Данный электроинструмент обычно не требует обслуживания. Время от времени необходимо очищать вентиляционные отверстия на корпусе двигателя. В случае возникновения неисправности ремонт электроинструмента должен выполняться специалистом авторизованного сервисного центра.

Не используйте растворители для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям и могут быть повреждены. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.

#### ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не используйте растворители для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям и могут быть повреждены. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.



**Предупреждение!** Не допускайте попадания на пластиковые части тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропитывающих масел и т. д. Химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластик, что приведет к получению серьезных травм.

Использование электроинструментов для материалов из стекловолокна, строительного картона, шпатлевки или штукатурки способствует ускоренному износу и преждевременному выходу оборудования из строя, поскольку стекловолоконная стружка оказывает сильное абразивное действие на подшипники, щетки и переключатели. Поэтому не рекомендуется использовать данный инструмент для длительной работы с такими материалами. Однако если работа с каким-либо из этих материалов все же выполняется, чрезвычайно важно очищать инструмент при помощи сжатого воздуха.

#### СМАЗКА

Все подшипники в данном устройстве смазаны высококачественным смазочным материалом в количестве, достаточном для срока службы в условиях нормальной эксплуатации. Поэтому дополнительная смазка не требуется.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	230 В~, 50 Гц
Номинальная мощность	750 Вт
Скорость работы без нагрузки	0-3000 об/мин
Диаметр патрона	13 мм
Диаметры сверления	
Дерево	25 мм
Сталь	10 мм
Кирпичная кладка	13 мм
Длина кабеля	2 м
Уровень звукового давления	$L_{pA}$ 94,1 дБ (А) $K=3$ дБ (А)
Уровень звуковой мощности	$L_{WA}$ 105,1 дБ (А) $K=3$ дБ (А)
Уровень вибрации 	16,334 м/с <sup>2</sup> $K=1,5$ м/с <sup>2</sup> 13,964 м/с <sup>2</sup> $K=1,5$ м/с <sup>2</sup>
Уровень вибрации 	5,839 м/с <sup>2</sup> $K=1,5$ м/с <sup>2</sup> 3,945 м/с <sup>2</sup> $K=1,5$ м/с <sup>2</sup>

## СИМВОЛЫ

Паспортная табличка устройства может содержать символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его использованию.



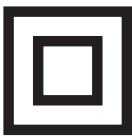
Используйте средства защиты органов слуха.

Используйте средства защиты органов зрения.

Используйте средства защиты органов дыхания.



Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности.



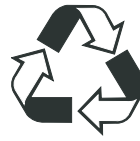
Данное устройство оснащено двойной изоляцией для дополнительной защиты.



Прочитайте инструкцию.



Данное изделие соответствует требованиям по ограничению содержания вредных веществ.



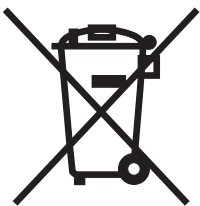
Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку в специально оборудованные центры. Получите информацию по переработке в местном органе власти или у торгового представителя.



Общие предостережения

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Информация (для владельцев частных домов) об экологически ответственной утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE)



Данный символ на изделиях или сопроводительных документах свидетельствует о том, что использованное электрическое и электронное оборудование или таковое с истекшим сроком службы нельзя утилизировать с бытовыми отходами. Для надлежащей утилизации, обработки, восстановления и переработки эти изделия следует сдавать в предназначенные для этого центры сбора, где их принимают бесплатно. В некоторых странах есть возможность вернуть изделие продавцу при покупке эквивалентного нового изделия. Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и окружающую среду вследствие ненадлежащего обращения с отходами. Для получения информации о

ближайшем центре сбора обращайтесь в местные органы власти. За неправильную утилизацию таких отходов может взиматься штраф согласно национальному законодательству.

### ДЛЯ БИЗНЕС-ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ.

Если вы хотите избавиться от электрического или электронного оборудования, обратитесь к продавцу или дилеру за информацией.

### Информация об утилизации в странах, не входящих в Европейский Союз.

Данный символ действителен только в Европейском Союзе.

При необходимости утилизировать изделие обратитесь в местные органы власти или к дилеру за информацией о том, как правильно это сделать.

## ELEKTRIANDMED

### TÄHTIS

Sellel tootel on plombeeritud elektripistik, mis vastab seadmele ja teie riigi elektrivoolu süsteemile ning on kooskõlas rahvusvaheliste normatiivide nõudmistega.

Seade tuleb ühendada toitepingega, mis on võrdne tehnilises tabelis näidatuga. Kui pistik ja toitejuhe on rikutega, tuleb need asendada detailidega, mis on identsed originaalile.

Pidage alati kinni oma riigi määrustest elektrivõrku lülitamise kohta.

Juhul, kui Teil tekib kahtlusi, pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

### SISSEJUHATUS

Täname, et soetasite selle toote, mis on läbinud meie põhjaliku kvaliteedikontrolli. Oleme teinud kõik endast oleneva, et toode jõuaks teieni ideaalses seisukorras.

### OHUTUS ON KÕIGE OLULISEM

Enne akumuriiduki kasutamist tutvuge allpool loetletud põhiliste ohutusnõuetega, mis aitavad vähendada tulekahju-, elektrilöögi- ja vigastuseohtu.

Selleks et mõista seadme talitlust, kasutuspiiranguid ja tööriistaga seonduvaid võimalikke ohtusid, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

### TOOTE KÕRVALDAMINE KASUTUSEST

Kui toode on muutunud kasutuskõlbmatuks või kui see kõrvaldatakse kasutusest mingil muul põhjusel, ei tohi toodet ladustada tavaliste olmejäätmete hulka. Loodusressursside hoidmiseks ja negatiivse keskkonnamõju vähendamiseks võimaldage toote taaskasutamine või kõrvaldage see kasutusest keskkonnasäästlikul viisil. Viige toode kohaliku jäätmekäitluskeskusesse või mõnda muusse volitatud kogumis- või jäätmekäitluspunkti.

Kahtluste korral pöörduge kohaliku omaavalitsuse poole, kust saate lisateavet taaskasutuse ja/või kasutusest kõrvaldamise erinevatest võimalustest

### SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

**Hoiatus!** Kasutamiseks on tarvis kahte kätt.

Tööriista kasutamise turvalisuse tagamiseks on oluline kasutada kahte kätt. Tööriista ei tohiks kasutada redelitel ja treppredelitel.

Kinnitage puuritav materjal. Ärge hoidke seda kunagi käes või üle oma jalgade. Ebastabiilne toetus võib tuua kaasa puuriotsakute kinnijäämise, mille tagajärjeks on kontrolli kaotamine või vigastused.

Kasutage klambreid või muid praktilisi vahendeid, et töödeldavat detaili stabiilse aluse külge kinnitada. Detaili käega kinni hoidmine või vastu keha toetamine muudab selle ebastabiilseks ja võib tuua kaasa kontrolli kaotuse.

Kõrgustes kasutamisel tuleb kasutada sobilikku, stabiilset platvormi või käepidemete ja pörkelaudadega tellinguid.

Ärge puurige, kinnitage ega tungige olemasolevatesse seintesse ega muudesse pimedatesse piirkondadesse, kus võib olla elektrijuhtmeid. Kui seda olukorda pole võimalik vältida, ühendage lahti kõik kaitsekorgid või kaitseülilid, mis selle tööpiirkonnaga seotud on.

Hoidke trellid, käitusseadmed ja muud löikeriistad teravana ja heas seisukorras. See muudab löikamise tõhusamaks ning vähendab seadmele avalduvat koormust, tagades lõikeseadmetele ja seadmele pikema kasutusea.

Kasutage ainult tootja poolt soovitatud puuriotsakuid ja käitusseadmeid.

Ärge proovige seadet või selle lisaseadmeid mistahes moel muuta.

Ärge kasutage seadet jõuga, laske seadmel ise töötada. See vähendab seadme ja otsakute kulumist ning suurendab nende tõhusust ja kasutusiga.

Kui kasutate seadet pikema aja vältel, kasutage nõuetekohaseid ohutusprille, näokaitset ja kuulmiskaitsmeid.

Kasutage tihedaid vooderdatud kindaid ning vähendage kokkupuuteaega sagedaste pauside tegemisega. Lööktrelli tekitatav vibratsioon võib teie käelabadele ja kätele kahjulik olla.

Kui kasutate seadet pea kohal, kasutage nõuetekohast kaitsekiivrit ning nõuetekohaseid kaitseprille ja näomaski.

Pidage silmas tugevat pöördemomendi reaktsiooni puurimise ajal, eriti kui puurite müürilaotisi.

Müürilaotiste puurimisel ärge suruge trelli töödeldavasse detaili, laske trellil ja lööktegevusel ise toimida.

Ärge proovige mootori töötamise ajal ümberlülitid muuta. See võib seadet kahjustada.

Ärge hoidke seadet pöörlevast padrunist või puuriotsakust ja ärge asetage oma käsi neile liiga lähedale. Võite oma kätt vigastada.

Ärge kunagi jätke päästikut asendisse "ON". Enne seadme pistikusse ühendamist veenduge, et päästikulukk on asendis "OFF". Ekslikud käivitused võivad põhjustada vigastusi.

Asetage juhe pöörlevast otsakust eemale. Ärge mähkige juhet ümber oma käe ega randme. Kui kaotate kontrolli ning juhe on ümber teie käe või randme mähitud, võib see kinni jääda ja vigastusi põhjustada.

Kui otsak jääb töödeldavasse detaili kinni, vabastage otsekohe sisse-/väljalülitamise päästik, muutke pöörlemissuunda ja vajutage aeglaselt päästikule, et otsakut välja tõmmata. Valmistuge tugevaks pöördemomendi reaktsiooniks. Trelli kere kaldub pöörama vastupidises suunas, kui puuriotsak pöörleb.

Puuriotsaku paigaldamisel sisestage osa vars sügavale padruni haaratsite vahele. Kui otsakut ei asetata piisavalt sügavale, väheneb haaratsite haare otsaku ümber ning suureneb kontrolli kaotuse tõenäosus.

Otsaku eemaldamisel tööriistast vältige kokkupuudet nahaga ning kasutage nõuetekohaseid kaitsekindaid, kui otsakust või tarvikust kinni haarate. Tarvikud võivad pärast pikaajalist kasutamist kuumad olla.

Ärge laske trellil töötada, kui seda oma küljel kannate. Pöörlev puuriotsak võib riietesse kinni jääda ja põhjustada vigastusi.

## ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

**HOIATUS!** Lugege kõik juhised hoolikalt läbi.

Allpool loetletud nõuete eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Kõigis alljärgnevatel hoiatustes loetletud mõiste "elektrotööriist" tähendab toitekaablita elektritööriista ja akuga (toitekaablita) tööriista.

## HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES.

### 1) TÖÖALA

- Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja pime töökoht kutsub esile õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohas, kus on kergestisüttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Elektritööriistaga töötamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumisega võib kaduda ka kontroll tööriista üle.

### 2) ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistik peab vastama seinakontaktile. Keelatud on pistiku muutmise ükskõik mil moel. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muudatusteta pistikud ja sobivad seinakontaktid vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältige kehakontakti selliste maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Elektrilöögioht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- Ärge jätke elektritööriista vihma kätte ega niisketesse tingimustesse. Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- Ärge kasutage toitekaablit valesti. Ärge kasutage toitekaablit elektritööriista kandmiseks,

tõmbamiseks ega vooluvõrgust lahti ühendamiseks. Vältige toitekaabli kontakti kuumaallikate, õli, teravate servade ja liikuvate osadega. Kahjustunud või keerdunud toitekaablid suurendavad elektrilöögiohtu.

- Kui te töötate elektritööriistaga väljas, kasutage välistingimustes kasutamiseks mõeldud pikenduskaablit. Välistingimustes kasutamiseks mõeldud toitekaabel vähendab elektrilöögiohtu.

### 3) ISIKUOHUTUS

- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete ravimite või alkoholi mõju all või kui teile on tehtud raviprotseduure. Kas või hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitseid. Selliste kaitsevahendite nagu tolumask, libisemisvastaste taldadega turvajalatsid, tugev kiiver ja kuulmiskaitsed kasutamine õigetes tingimustes vähendab kehavigastuste ohtu.
- Vältige seadme juhuslikku käivitumist. Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista hoidmine nii, et sõrm on lültil, või tööriista ühendamine vooluvõrku, kui tööriista lüliti on alla vajutatud, võib põhjustada õnnetusi.
- Enne tööriista ühendamist vooluvõrku eemaldage kõik reguleer- ja mutrivõtmed. Elektritööriista liikuvale osale unustatud mutri- või reguleervõti võib põhjustada kehavigastusi.
- Ärge küünitage liialt ette. Jalgadel peab alati olema kindel toetus. Hoidke keha alati tasakaalus. Nii on tagatud parem kontroll elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- Rõivastuge asjakohaselt. Ärge kandke liialt avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad eemal seadme liikuvatest osadest. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda seadme liikuvate osade vahele.
- Kui seade on varustatud tolmueemaldus- ja kogumissüsteemide ühendustega, siis veenduge, et süsteemid on nõuetekohaselt ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine vähendab tolmu seonduvaid ohte.

### 4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- Elektritööriistaga töötamisel ei tohi kasutada jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Tööle vastav elektritööriist teeb oma töö paremini ja ohutumalt kiirusel, milleks see tööriist on ette nähtud.

- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seadet sisse ega välja. Kõik elektritööriistad, mida ei ole võimalik lülitist juhtida, on ohtlikud ja need tuleb ära parandada.
- c) Enne tööriista reguleerimist, lisatarvikute vahetamist või seadme hoiustamist tõmmake pistik seinakontaktist välja. Sellised ennetavad ohutusmeetmed aitavad vältida elektritööriista juhuslikku käivitumist.
- d) Kui te elektritööriista ei kasuta, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohtas. Ärge lubage inimestel, kes ei ole enne elektritööriistaga töötanud või kes ei ole neid juhiseid läbi lugenud, tööriistaga töötada. Oskamatu inimese käes on elektritööriistad ohtlikud.
- e) Elektritööriistad vajavad hooldust. Kontrollige, et liikuvad osad ei oleks tasakaalust väljas ega paindes, et osad ei oleks purunenud ja et seadmel ei oleks muid tunnuseid, mis võiks mõjutada elektritööriista talitlust. Kui elektritööriist on kahjustunud, siis laske see enne uuesti kasutamist korda teha. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriist.
- f) Lõiketerad peavad olema teravad ja puhtad. Nõuetekohaselt hooldatud lõiketeradel on teravad lõikeservad ja nende paindumine on ebatõenäolisem. Samuti on nendega lihtsam kontrollitult töötada.
- g) Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja tööriistaotsakuid jne vastavalt käesolevatele juhistele ja vastavalt konkreetse tööriista kasutusotstarbele. Arvestage töötingimuste ja töö olemusega. Elektritööriistade mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

## 5) HOOLDAMINE

- a) Elektritööriista võib hooldada kvalifitseeritud remondipersonal, kes kasutab ainult originaalosi. Nii säilib elektritööriista algne ohutus.

### OSAD JA JUHIKUD (JOONIS 1)

1.	Võtmeta padrun
2.	Režiimi valija
3.	Pideva töötamise nupp
4.	Sisse- ja väljalülituspäästik
5.	Sügavuspiirik
6.	Lisakäepide küljel
7.	Edasi-/tagasiliikumise nupp
8.	Muutuva kiiruse seaderatas

### LAHTIPAKKIMINE

#### Ettevaatust!

Selles pakendis on teravaid esemeid. Lahtipakkimisel olge ettevaatlik. Võtke seade koos kaasasolevate tarvikutega pakendist välja. Kontrollige hoolikalt, et

seade oleks heas töökorras ja kõik käesolevas juhendis loetletud komponendid oleksid olemas. Samuti veenduge, et kõik tarvikud on terviklikud. Kui tuvastate, et mõni seadme osa on puudu, tuleks seade koos tarvikutega originaalpakendis edasimüüjale tagastada.

Ärge visake pakendit ära ja hoidke seda garantiiperioodi jooksul kindlas kohas. Seejärel viige võimalusel taaskasutuspunkti või rakendage asjakohaseid jäätmekäitlusmeetmeid. Lämpumisohtu tõttu ärge laske lastel tühjade kilekottidega mängida.

### KOKKUPANEK

**Märkus:** Enne üksuse kokkupanekut või lahtivõtmist veenduge, et üksus ei oleks elektritoitega ühendatud.

### KÜLGMISE LISAKÄPIDEME PAIGALDAMINE

Külgmine lisakäepide kinnitatakse trelli eesmisele ümbrisevõrule. Vabastage käepideme agregaat, pöörates käepidet päripäeva (joonis 2) ning libistage külgmine lisakäepide üle võtmeta padruni trelli eesmisele ümbrisevõrule.

Kinnitage tugevalt, pöörates lisakäepidet vastupäeva.

**Märkus:** Veenduge, et lisakäepide on tugevalt sügavuspiiriku klambri vastu kinnitatud. See kinnitab sügavuspiiriku soovitud puurimissügavusele ning kinnitab ka lisakäepideme.

### SÜGAVUSPIIRIKU PAIGALDAMINE

Seade on varustatud sügavuspiirikuga, mida kasutatakse soovitud sügavusega aukude puurimiseks. Vabastage külgmine lisakäepide (joonis 2) ja sisestage sügavuspiirik lisakäepideme küljel olevasse auku (joonis 3).

Möötke trelli tipust alates ning liigutage sügavuspiirikut tagasi soovitud puurimissügavusele. Kinnitage tugevalt, pöörates lisakäepidet vastupäeva. Sügavuspiiriku ots puutub kokku tööpinna, kui saavutatakse soovitud augu sügavus.

### OTSAKUTE PAIGALDAMINE

#### Ettevaatust!

Eemaldage seade alati elektritoitest enne selle seadistamist, tarvikute vahetamist ja hooldust.

Lööktrelli paigaldatud võtmeta padrun võimaldab otsakuid ja puure hõlpsalt paigaldada ja eemaldada. Padrunil on kaks pöörlevat klambrit, joonis 4 (A & B).

Valige vajalik puur/puuritera ja sisestage see padruni haaratsite vahele, pöörake klambrit B päripäeva, kuni haaratsid puuri/puuritera kinnitavad. Hoidke vaba käega tugevalt klambrit A ja pöörake klambrit B päripäeva, kuni see puurile/puuriterale kinnitub. Ärge kasutage kinnitamiseks ebavajalikku jõudu.

### KASUTUSJUHISED

#### LÖÖKTRELLI SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Seade on varustatud pideva töötamise nupuga. Vajutage seadme käivitamiseks sisse- ja väljalülituspäästikule, joonis 5. Kui seade käivitub, vajutage pideva töötamise nuppu, mis asub käepideme küljel (joonis 6) ning vabastage sisse- ja

väljalülituspäästik. Seade töötab nüüd pidevalt, ilma et peaksite sisse- ja väljalülituspäästikut all hoidma. Vajutage seadme peatamiseks korraks sisse- ja väljalülituspäästikule ja vabastage see.

**Ettevaatust!** Enne lööktrelli elektritoitega ühendamist veenduge, et see pole lukustatud töötamise asendisse. Vastasel juhul võib kaasneda trelli ekslik käivitamine, mille tagajärjeks on võimalikud tõsised vigastused.

### MUUTUVA KIIRUSE REGULEERIMINE

Kerge vajutamine sisse- ja väljalülituspäästikule toob kaasa madala kiiruse, võimaldades alustada puurimist sujuval ja kontrollitud viisil. Lülitile avaldatav suurem surve suurendab kiirust.

Soovitud kiiruse saate eelnevalt valida seadmeratta abil, joonis 7 (seda saate teha ka töö ajal). Kasutatav kiirus sõltub puuritavast materjalist.

### PÖÖRLEMISUUNA MUUTMINE

Padruni suunda reguleeritakse lülitiga, mis asub sisse- ja väljalülituspäästiku kohal.

**Märkus:** Lülitit ehitus ei võimalda muuta pöörlemisuunda ajal, kui trell töötab. Enne suuna muutmist vabastage sisse- ja väljalülituspäästik ning laske trellil peatuda.

Edaspidise pöörlemisuuna jaoks liigutage kang asendisse, mis on märgitud edaspidise noolega (joonis 8).

Tagurpidise pöörlemisuuna jaoks liigutage kang asendisse, mis on märgitud tagurpidise noolega (joonis 9).

**Märkus:** Lööktrell ei tööta, kui kang pole täielikult kas vasakule või paremale lükatud.

**Ettevaatust!** Lööktrelli ei saa kasutada tagurpidise vasardamise jaoks. Kui te sellest hoiatusest kinni ei pea, võite trelli vigastada.

### PUURIMISREŽIIMI REGULEERIMINE

Otsige üles ümberlülitit, mis asub trelli kere peal (joonis 10). Lööktrelli režiimi valimiseks lükake ümberlülitit trelli vasakule küljele (kui padrun on suunaga ette). Tavalise puurimise režiimi valimiseks lükake ümberlülitit trelli paremale küljele (kui padrun on suunaga ette). Betooni, kivi ja müürilaotiste puurimiseks on vaja volframkarbiidist puuriotsakuid. Parima puurimisprotsessi jaoks kasutage volframkarbiidist otsaga puuriotsakuid. Metallist või puidu puurimisel tuleks kasutada ainult heas seisukorras kiirlõiketerasest (HSS) puuriotsakuid. Lameda ja naelakujulise otsaga otsakuid kasutatakse ainult puidu vms puurimiseks.

**Ettevaatust:** Ärge kasutage valimisketast enne, kui tööriist on täielikult peatunud. Padruni pöörlemise ajal tehtavad ümberlülitused võivad tööriista kahjustada.



Ainult puurimisrežiim: puidu, metallide, plasti või muude mittebetoonist materjalide puurimiseks.



Lööktrellirežiim: betooni, asfaldi, kahheli ja muude sarnaste kõvade materjalide puurimiseks.

### NÕUANNE PUIDU PUURIMISEKS

Maksimaalse jõudluse jaoks kasutage puidu puurimisel kiirlõiketerasest otsakuid.

Valige tavaline puurimisrežiim.

Alustage puurimist väga madalal kiirusel, et otsak lähtepunktilt minema ei libiseks. Suurendage kiirust, kui otsak materjali siseneb.

Kui puurite auke, asetage puidust klots töödeldava detaili taha, et augu tagaküljel narmendavaid või purustunud servi vältida.

### NÕUANNE METALLI PUURIMISEKS

Maksimaalse jõudluse jaoks kasutage metalli või terase puurimisel kiirlõiketerasest otsakuid.

Valige tavaline puurimisrežiim.

Alustage puurimist väga madalal kiirusel, et otsak lähtepunktilt minema ei libiseks.

Säilitage kiirust või survet, mis võimaldab lõigata ilma otsaku ülekuumenemiseta. Liiga suure surve avaldamine:

põhjustab trelli ülekuumenemise;

kulutab laagreid;

painutab või kõrvetab otsakuid; ja

toob kaasa keskpunktist väljas või ebaregulaarse kujuga augud.

### NÕUANNE MÜÜRILAOTISTE PUURIMISEKS

Maksimaalse jõudluse jaoks kasutage tellistesse, kahhelisse, betooni vms aukude puurimiseks karbiidotsakuga müürilaotiste lõõkotsakuid.

Libistage reguleerimisnupp lööktrellile vasakul, et lõõkrežiimi kasutada.

Telliste puhul avaldage kerget survet ja keskmist kiirust.

Tugevamate materjalide, nagu betooni, puhul avaldage suuremat survet.

Kahhelkividesse aukude puurimisel harjutage eelnevalt üleliigsetel osadel, et parimat kiirust ja survet välja selgitada. Alustage puurimist väga madalal kiirusel, et otsak lähtepunktilt minema ei libiseks.

### TÖÖDELDAVA DETAILI KINNITAMINE

Ennetamaks seda, et puuriotsak töödeldava detaili pöörlema paneb, kui puuriotsak puuritavasse auku kinni jääb, on soovitatav kasutada kruustange või muid sobivaid klambreid, mida kasutatakse puurimise ajal töödeldavate detailide kinnitamiseks.

## HOOLDUS

Tavaliselt ei vaja see elektriline tööriist hooldust, kuid aeg-ajalt tuleks mootori katte ventilatsiooniasid puhastada. Kui üksusel esineb rike, peaks seda parandama volitatud elektriliste tööriistade hooldusettevõtte.

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on vastuvõtlikud müügil olevatest lahustitest tulenevatele kahjustustele. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jms eemaldamiseks puhast lappi.

## ÜLDHOOLDUS

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on vastuvõtlikud müügil olevatest lahustitest tulenevatele kahjustustele. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jms eemaldamiseks puhast lappi.



**Ettevaatust!** Ärge kunagi laske pidurivedelikel, bensiinil põhinevatel toodetel, naftasaadustel, vedelatel õlidel jms plastosadega kokku puutuda. Kemikaalid võivad plasti kahjustada, nõrgendada või purustada, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

Elektrilised tööriistad, mida kasutatakse klaaskiust materjali, seinapaneelide, pahtelkitist segude või kipskrohviseguga, kuuluvad kiiremini ning on võimalik, et need lähevad varem rikki, kuna klaaskiu killud ja tolm on laagritele, harjastele, ümberlülititele vms väga abrasiivsed. Seega ei soovita me seadet pikemat aega neid tüüpi materjalidega kasutada. Kui te nende materjalidega aga töötate, on väga oluline, et tööriista suruõhku kasutades ära puhastaksite.

## ÕLITAMINE

Kõik seadme laagrid on õlitatud kvaliteetse määrdeainega, millest piisab üksuse kasutuseaks tavapäraste töötingimuste korral. Seega ei ole seda vaja rohkem õlitada.

## TEHNILISED ANDMED

Nimipinge	230 V ~ 50 Hz
Nimivõimsus	750 W
Koormuseta kiirus	0-3000 min <sup>-1</sup>
Padruni suurus	13 mm
Puurimisvõime	
Puit	25 mm
Teras	10 mm
Müürilaotised	13 mm
Kaabli pikkus	2 m
Helirõhutase	L <sub>pA</sub> 94,1 dB(A) K=3dB(A)
Helivõimsustase	L <sub>WA</sub> 105,1 dB(A) K=3dB(A)
Vibratsioonitase 	16,334 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 13,964 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>
Vibratsioonitase 	5,839 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 3,945 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>



## SÜMBOLID

Tööriista andmesildil võidakse kujutada sümboleid. Need sümbrid tähistavad olulist teavet toote või selle kasutamise kohta.



Kandke kuulmiskaitset.  
Kandke kaitseprille.  
Kandke hingamisteede kaitset.



Vastab asjakohastele ohutust  
puudutavatele standarditele.



Täiendavaks kaitseks  
topeltisoleeritud.



Lugege kasutusjuhendit.



Toode vastab RoHS-direktiivi  
nõuetele.



Elektritoodete jäätmetest ei tohi  
vabaneda olmejäätmete seas.  
Vastava võimaluse olemasolul  
taastöödelge. Taastöötlemise  
kohta saate teavet enda kohalikelt  
ametnikelt või jaemüüjalt.



Üldine hoiatus

## KESKKONNAKAITSE

Teave (seadme koduses majapidamises kasutajatele) elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete keskkonnasäästlikuks kasutusest kõrvaldamiseks (WEEE)



Kui toodetel ja/või kaasasolevatel dokumentidel on see sümbol, siis ei tohi kasutuskõlbmatuks muutunud elektri- ja elektroonikaseadmeid ladustada olmeprügi hulka. Toote nõuetekohaseks kasutusest kõrvaldamiseks, töötlemiseks, taastamiseks ja taaskasutamiseks viige toode vastavasse jäätmekogumispunkti. See teenus on tasuta. Mõnedes riikides on võimalus viia toode tagasi edasimüüjale tingimusel, et ostate sealt sarnase uue toote. Selle toote keskkonnasäästlik kasutusest kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja ennetada võimalikku negatiivset mõju inimestevisele ja keskkonnale, mida võib põhjustada jäätmete väär kahjutustamine ja käitlemine. Täpsema teabe lähimast jäätmekogumiskeskest saate kohalikult omavalitsuselt. Riiklike eeskirjade eiramisel selliste jäätmete kahjutustamisel võidakse karistada trahviga.

## ETTEVÕTETE LE EUROOPA LIIDUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.

### Teave kasutusest kõrvaldamise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu.

See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidus.

Kui soovite seda toodet kasutusest kõrvaldada, pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole ja küsige teavet kasutusest kõrvaldamise õigete meetodite kohta.

## ELEKTRĪBAS DATI

### SVARĪGS

Šim ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota ierīcei jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šim instrumentam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš atbilst norādītajam uz tehniskas tabulas. Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir indentiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla. Tādā gadījumā, ja šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

### IEVADS

Paldies, ka iegādājāties šo produktu, kas ir izgājis mūsu daudzpusīgo kvalitātes apliecinājuma procesu. Mēs parūpējamies, lai nodrošinātu to, ka saņemat plaujmašīnu ideālā stāvoklī.

### DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms šī instrumenta lietošanas vienmēr ir jāievēro turpmāk minētie vispārīgie drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrošoka un miesas bojājumu risku. Lai saprastu lietošanu, ierobežojumus un iespējamo ar šo instrumentu saistīto bīstamību, svarīgi izlasīt lietošanas instrukciju.

### GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šā produkta garantija darbojas divus gadus, stājas spēkā no iegādāšanās datuma un attiecas tikai uz sākotnējo pircēju. Šī garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies bojātu materiālu vai apdares dēļ un kas atklāti tikai garantijas periodā; neiekļauj patēriņa produktus. Izgatavotājs saremontēs vai mainīs produktu pēc saviem ieskatiem saskaņā ar turpmāk minēto. Produkts ir jāizmanto atbilstoši instrukcijām, un to nedrīkst nepareizi ekspluatēt vai izmantot neparedzētiem nolūkiem. To nedrīkst izjaukt vai kā citādi pārveidot, apkopi nedrīkst veikt nesertificētas personas un to nedrīkst iznomāt. Pārvadāšanas bojājumi nav iekļauti šajā garantijā, jo par tiem ir atbildīgs transportēšanas uzņēmums. Prasības attiecībā uz šo garantiju vispirms garantijas perioda ietvaros ir jāveic tieši pie mazumtirgotāja. Produkts ir jānogādā atpakaļ pie izgatavotāja tikai izņēmumu gadījumos. Šādā gadījumā klienta pienākums ir nogādāt produktu atpakaļ par saviem līdzekļiem, nodrošinot, ka produkts ir atbilstoši iepakots, lai novērstu pārvadājumu bojājumus, un tiek pievienots īss bojājuma apraksts un kvīts kopija vai cits iegādāšanās pierādījums. Izgatavotājs saskaņā ar šo garantiju nav atbildīgs par jebkādiem specifiskiem, tipveida, tiešiem, netiešiem, nejaušiem vai izrietošiem zudumiem vai bojājumiem.

### LIKUMĪGĀS TIESĪBAS

Šī garantija ir kā pielikums un nekādi neietekmē jūsu likumīgās tiesības.

### PRODUKTA UTILIZĀCIJA

Ja produkts vairs nav izmantojams nolietojuma vai kādu citu iemeslu dēļ, to nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pasargātu dabas resursus un minimizētu nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, produktu otrreizēji izmantojiet vai utilizējiet videi draudzīgā veidā. Nogādājiet to savā vietējā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai kādā citā autorizētā savākšanas vai utilizēšanas instancē.

Ja neesat pārliecināti un nepieciešama informācija par pieejamām otrreizējās pārstrādes un/vai utilizācijas iespējām, sazinieties ar savu vietējo atkritumu apsaimniekošanas iestādi.

### ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

**Brīdinājums.** Turiet triecienurbjmašīnu ar abām rokām.

Lai nodrošinātu lietotāja drošību, šī ierīce ir jātur ar abām rokām, un to nedrīkst izmantot, strādājot uz kāpnēm un trepēm.

Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu. Neturiet to rokā vai šķērsām pāri kājām. Ja priekšmets nav pietiekami cieši nostiprināts, urbja uzgalis var saslīdēt un kontroles zaudēšana var kļūt par cēloni savainojumiem.

Izmantojiet skrūvspīles vai citu stiprinājuma veidu apstrādājamā priekšmeta piestiprināšanai pie stabilas virsmas. Apstrādājamā priekšmeta turēšana rokās vai atbalstīšana pret ķermeni padara to nestabilu un var izraisīt kontroles zudumu.

Ja šī triecienurbjmašīna jālieto, strādājot augstumā, izmantojiet piemērotu un stabilu platformu vai sastatņu torni ar roku slīdēm un sastatņu dēļus.

Neveiciet urbumus, stiprināšanas vai laušanas darbus sienās vai „aklajās” zonās, kurās varētu būt elektrības vadi. Ja no šādas situācijas nav iespējams izvairīties, izslēdziet visus drošinātājus vai jaudas slēdzus, kuri apgādā ar elektrību šo zonu.

Rūpējieties par urbju, skrūvgriežu un griezējinstrumentu asumu un uzturiet tos labā stāvoklī. Tas uzlabos griešanu un samazinās mašīnas slodzi, kā arī nodrošinās ilgāku mūžu griezējinstrumentiem un triecienurbjmašīnai.

Izmantojiet tikai ražotāja paredzētus urbja uzgaļus un skrūvgriežus.

Nemēģiniet veikt izmaiņas mašīnā vai tās piederumos pašu spēkiem.

Nav nepieciešamības pielietot spēku, ļaujiet mašīnai darboties. Tas samazinās mašīnas un urbja uzgaļa nolietojanos, kā arī palielinās to efektivitāti un ekspluatācijas laiku.

Darbinot mašīnu ilgāku laika periodu, izmantojiet paredzētās aizsargbrilles, sejas masku un ausu aizsargus.

Izmantojiet cimdsus ar biezu polsterējumu un samaziniet savainojumu risku, iekļaujot biežus atpūtas periodus. Triecienurbja darbības radītās vibrācijas var būt kaitīgas plaukstām un rokām.

Izmantojot triecienurbjmašīnu augstumā virs galvas, lietojiet sertificētu aizsargķiveri, kā arī sertificētas aizsargbrilles un sejas masku.

Nemiet vērā to, ka griezes moments ir augsts, īpaši tad, ja urbjat mūrī.

Urbjot mūrī, nav jāpielieto spēks, lai urbjmašīna darbotos; ļaujiet triecienurbjmašīnai darboties.

Neizmēģiniet un nemainiet selektorslēdzus, kamēr darbojas mašīnas motors. Šāda rīcība varētu radīt iekārtas bojājumus.

Satveriet instrumentu tā, lai rokas nebūtu pārāk tuvu rotējošajai patronai vai urbja uzgalim. Šādi var savainot rokas.

Nekad neatstājiet iekārtas slēdzi bloķētu pozīcijā „ON”. Pirms pieslēdzat instrumentu strāvas padevei, pārbaudiet, vai iekārtas slēdzis ir bloķēts pozīcijā „OFF”. Nejauša iekārtas ieslēgšanās var radīt savainojumus.

Novietojiet vadu pēc iespējas tālāk no rotējošā urbja. Netiniet vadu ap roku vai rokas locītavu. Ja zūd kontrole pār mašīnu un vads ir aptīts ap roku vai rokas locītavu, tas var iespīlēties un radīt savainojumus.

Ja iekārtas uzgalis iestrēgst priekšmetā, nekavējoties atlaidiet „ON/OFF” slēdzi, mainiet rotācijas virzienu un lēnām nospiediet palaidējmehānismu, lai izvilktu urbi. Esiet gatavi tam, ka sekos stiprs griezes moments. Urbja uzgalim rotējot, urbjmašīnas korpuss sagriezīsies pretējā virzienā.

Ievietojot urbja uzgali, urbja galam jāatrodas starp patronas zobiem. Ja urbja gals nav ievietots pietiekami dziļi, samazinās patronas zobu satveršanas spēja un palielinās kontroles zuduma risks.

Izņemot urbja uzgali no instrumenta, izvairieties no saskares ar ādu un izmantojiet urbja uzgaļa vai piederuma satveršanai piemērotus aizsargcimdsus. Pēc ilglaicīgas lietošanas piederumi varētu būt sakarsuši.

Nedarbiniet urbjmašīnu, nesot to sev līdzās. Rotējošs urbja uzgalis var sapīties apģērbā un radīt ievainojumus.

### **VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visas instrukcijas.

Ja visas turpmāk minētās instrukcijas netiek ievērotas, var rasties elektrošoks, uzliesmojums un/vai nopietni miesas bojājumi. Termins "elektroinstrumenti" visos turpmāk minētajos brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrotīkla padeves (ar vadu) elektroinstrumentu vai akumulatora (bezvada) elektroinstrumentu.

## **SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS**

### **1) DARBA VIETA**

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārblīvētās un tumšās vietās rodas vairāk negadījumu.
- Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Darbinot elektroinstrumentu, turiet bērņus un skatītājus drošā attālumā. Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu.

### **2) ELEKTRISKĀ DROŠĪBA**

- Elektroinstrumenta spraudkontakam ir jāatbilst kontaktligzdai. Neveiciet nekādus spraudkontakta pārveidojumus. Neizmantojiet ar iezemētu elektroinstrumentu nekādus adaptera spraudkontaktus. Nepārveidoti spraudkontakti un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
- Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietum vai mitriem apstākļiem. Ja ūdens iekļūst elektroinstrumentā, paaugstinās elektrošoka risks.
- Neveiciet nepareizas darbības ar vadu. Neizmantojiet vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām. Bojāti vai samezgloti vadi palielina elektrošoka risku.
- Ja elektroinstrumentu izmanto ārtelpās, lietojiet ārtelpu lietošanai piemērotu pagarinātāju. Ja izmanto ārtelpu lietošanai piemērotu vadu, samazinās elektrošoka risks.

### **3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA**

- Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, kontrolējiet savu rīcību un pieņemiet saprātīgus lēmumus. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat piekusuši vai narkotiku, alkohola vai medikamentu iedarbībā. Neuzmanība, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnus miesas bojājumus.
- Lietojiet drošības aprīkojumu. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. Ja piemērotos apstākļos izmanto tādu drošības aprīkojumu kā putekļu masku, neslīdošus aizsargapavus, ķiveri vai ausu aizsargus, tiek samazināts miesas bojājumu risks.

- c) Novērsiet nejašu ieslēgšanu. Pirms pieslēgšanas kontaktligzdai pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Ja elektroinstrumentu pārnēsā ar pirkstu uz slēdža vai pieslēdz kontaktligzdai, slēdzim esot ieslēgtā stāvoklī, paaugstinās negadījumu iespējamība.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru pielāgošanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Ja uzgriežņatslēga vai pielāgošanas atslēga ir atstāta pie kādas instrumenta rotējošās daļas, var rasties miesas bojājumi.
- e) Nesniedzieties pāri. Vienmēr ievērojiet stabilu un līdzsvarotu stāvokli. Līdz ar to negaidītās situācijās var labāk kontrolēt instrumentu.
- f) Velciet piemērotu apģērbu. Nevelciet vaļīgu apģērbu vai juvelieru izstrādājumus. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus drošā attālumā no kustīgajām daļām. Vaļīgu apģērbu, juvelieru izstrādājumus vai garus matus var ieraut kustīgajās daļās.
- g) Ja ierīces ir paredzētas pieslēgšanai putekļu ekstrakcijas un savākšanas ierīcēm, pārliecinieties, lai tās būtu pieslēgtas un pareizi izmantotas. Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.

#### 4) ELEKTROINSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN APKOPE

- a) Darbojoties ar elektroierīci, nepielietojiet pārmērīgu spēku. Izmantojiet savām vajadzībām piemērotu elektroinstrumentu. Piemērotas klases elektroinstrumenti efektīvāk un drošāk paveiks darbu.
- b) Neizmantojiet instrumentu, ja slēdzis to neieslēdz vai neizslēdz. Jebkurš elektroinstrumenti, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un to nepieciešams remontēt.
- c) Pirms jebkuru pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet spraudkontakta no strāvas avota. Šādi piesardzības pasākumi samazina instrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.
- d) Glabājiet tukšgaitas darbarīkus drošā attālumā no bērniem un neļaujiet personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas, to darbināt. Elektroinstrumenti neinstruētu personu rokās ir bīstami.
- e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir piemēroti centrētas un sastiprinātas, daļas nav bojātas vai jebkuru citu stāvokli, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tas ir bojāts, pirms izmantošanas nodrošiniet instrumenta remontu. Daudzi negadījumi rodas nepietiekamas instrumenta apkopes dēļ.

- f) Griešanas darbarīkus uzturiet asus un tīrus. Piemēroti apkopti griešanas darbarīki ar asām griešanas malām retāk sapinas un ir vieglāk kontrolējami.
- g) Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, daļas utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un attiecīgā instrumenta tipa paredzēto lietojumu, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Ja instrumentu izmanto neparedzētiem nolūkiem, var rasties bīstamas situācijas.

#### 5) APKOPE

- a) Nodrošiniet, ka elektroinstrumenta apkopi veic kvalificēta persona, izmantojot tikai identiskas rezerves detaļas. Līdz ar to instrumenta drošība tiek uzturēta.

#### DETAĻAS UN VADĪBAS IERĪCES (1. ATT.)

1.	Bezatslēgas urbpatrona
2.	Režīmu slēdzis
3.	Ilgstošas darbības poga
4.	On/Off slēdzis
5.	Urbšanas dziļuma šablons
6.	Papildu sānu rokturis
7.	Griešanās virziena maiņas poga
8.	Mainīga ātruma īkšķrats

#### IZPAKOŠANA

**Uzmanību!** Šajā iepakojumā ietverti asi priekšmeti. Izpakoiet ierīci uzmanīgi. Izņemiet no iepakojuma ierīci un tās komplektācijā ietvertos piederumus. Rūpīgi pārbaudiet, vai ierīce ir labā darba stāvoklī, un noskaidrojiet, kādi piederumi ir iekļauti šīs instrukcijas sarakstā. Pārbaudiet arī, vai ir piegādāti visi norādītie piederumi. Ja konstatējat, ka trūkst kādas detaļas, atgrieziet iekārtu un tās piederumus atpakaļ mazumtirgotājam oriģinālajā iepakojumā.

Neizmetiet iepakojumu, saglabājiet to visu garantijas laiku un, ja iespējams, nogādājiet to otrreizējai pārstrādei vai arī atbrīvojieties no tā atbilstoši vietējiem noteikumiem. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar tukšiem plastmasas maisiņiem - pastāv nosmakšanas risks!

#### MONTĀŽA

**Piezīme.** Pirms veicat jebkādu ierīces montāžu vai demontāžu, lūdzu, nodrošiniet, lai ierīce nebūtu pievienota barošanas avotam.

#### PAPILDU SĀNU ROKTURA MONTĀŽA

Papildu sānu rokturi pievieno izcilnim urbmašīnas priekšpusē. Padariet ērtāku roktura pievienošanu, pagriežot to pulksteņa rādītāja virzienā (2. att.), un slidiniet papildu sānu rokturi pāri bezatslēgas urbpatronai uz izcilni urbmašīnas priekšpusē.

Droši pievelciet papildu sānu rokturi, pagriežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā.

**Piezīme.** Pārliecinieties, ka papildu rokturis ir cieši piestiprināts pie urbšanas dziļuma šablona spīles. Tas notur urbšanas dziļuma šablonu nepieciešamā urbšanas dziļumā un nodrošina papildu roktura stabilitāti.

### URBŠANAS DZIĻUMA ŠABLONA MONTĀŽA

Urbjmašīnu piegādā kopā ar urbšanas dziļuma šablonu, ko izmanto noteikta dziļuma caurumu urbšanai. Atlaidiet vaļīgāk papildu sānu rokturi (2. att.) un ievietojiet urbšanas dziļuma šablonu atverē blakus papildu rokturim (3. att.).

Izmēriet attālumu no urbja gala un pārvietojiet urbšanas dziļuma šablonu atpakaļ līdz nepieciešamajam nomērītajam dziļumam. Droši pievelciet papildu sānu rokturi, pagriežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā. Urbšanas dziļuma uzgaļa pamatne saskarsies ar apstrādājamā priekšmeta virsmu, kad būs sasniegts nepieciešamais cauruma dziļums.

### UZGAĻU IEVIETOŠANA

#### Brīdinājums.

Pirms piederumu pielāgošanas, nomaiņas vai apkopes vienmēr atvienojiet urbjmašīnu no elektroapgādes.

Šai triecienurbjmašīnai pievienotā bezatslēgas urbjpatrona ļauj veikt urbju un skrūvgriežu ērtu ievietošanu un noņemšanu. Urbjpatronai ir divi rotējoši spali (4. att. A un B).

Izvēlieties nepieciešamo urbja/skrūvgrieža uzgali un ievietojiet to starp urbjpatronas zobiem, pagrieziet B spalvu pulksteņa rādītāju kustības virzienā, līdz patronas zobi satver urbja/skrūvgrieža uzgali. Ar brīvo roku stingri turiet A spalvu un pagrieziet B spalvu pulksteņa rādītāju kustības virzienā, līdz tas savelkas ap urbja/skrūvgrieža uzgali. Uzgaļa savilkšanai nav nepieciešams pielietot lielu spēku.

### EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

#### TRIECIENURBJMAŠĪNAS IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA

Šī urbjmašīna ir aprīkota ar ilgstošas darbības pogu. Lai ieslēgtu urbjmašīnu, nospiediet „ON/OFF” slēdzi (5. att.). Ja urbjmašīna ir ieslēgta, nospiediet ilgstošas darbības pogu, kas atrodas roktura malā (6. att.), un atlaidiet „ON/OFF” slēdzi. Šajā režīmā urbjmašīna darbojas ilgstoši un nav nepieciešamības turēt nospiestu „ON/OFF” slēdzi. Lai uz neilgu laiku pārtrauktu urbjmašīnas darbību, saspiediet un pēc tam atlaidiet „ON/OFF” slēdzi.

Brīdinājums. Pirms triecienurbjmašīnas pieslēgšanas elektroapgādei pārliecinieties, ka tā nav bloķēta „ON” pozīcijā. Pretējā gadījumā urbjmašīna var nejauši ieslēgties un var rasties smagi ievainojumi.

#### MAINĪGA ĀTRUMA VADĪBA

Viegli nospiežot „ON/OFF” slēdzi, urbjmašīna darbojas ar mazu ātrumu un ļauj uzsākt urbšanu laideni un kontrolēti. Nospiežot slēdzi stiprāk, palielinās ātrums.

Nepieciešamo ātrumu var iestatīt iepriekš, izmantojot 1kškratu (7. att.), vai arī darbības laikā. Izmantojamais rotācijas ātrums ir atkarīgs no urbjamā materiāla.

### ROTĀCIJAS VIRZIENA MAIŅA

Urbjpatronas rotācijas virzienu kontrolē ar slēdža palīdzību, kas atrodas virs „ON/OFF” slēdža.

**Piezīme.** Slēdzis ir veidots tā, lai neatļautu mainīt rotācijas virzienu urbja darbības laikā. Pirms mainīt rotācijas virzienu atlaidiet „ON/OFF” slēdzi un ļaujiet urbim apstāties.

Lai ieslēgtu rotāciju pulksteņa rādītāju kustības virzienā, pabīdiet sviru uz pozīciju, kas apzīmēta ar bultiņu uz priekšu (8. att.).

Lai ieslēgtu rotāciju pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, pabīdiet sviru uz pozīciju, kas apzīmēta ar bultiņu atpakaļ (9. att.).

**Piezīme.** Triecienurbjmašīna nedarbosies, ja svira nebūs līdz galam pabīdīta pa labi vai pa kreisi.

**Brīdinājums.** Triecienurbjmašīna nav paredzēta reversai kalšanai. Neņemot vērā šo brīdinājumu, var rasties bojājumi urbjmašīnā.

### URBŠANAS REŽĪMA PIELĀGOŠANA

Atrodiet selektorslēdzi, kas atrodas urbjmašīnas korpusa augšā (10. att.). Vienkārši nospiediet selektorslēdzi pa kreisi no urbja (urbjpatrona ar skatu uz priekšu), lai izvēlētos kalšanas–urbšanas režīmu. Lai izvēlētos parasto urbšanas režīmu, vienkārši nospiediet selektorslēdzi pa labi no urbja (urbjpatrona ar skatu uz priekšu). Volframa karbīda urbja uzgaļi nepieciešami betona, akmens un mūra urbšanai. Labākos urbšanas rezultātus var sasniegt, izmantojot urbjus ar volframa-karbīda cietsakausējuma plāksnītēm. Ātrgriezējītērauda (HSS) urbju uzgaļus labā stāvoklī izmanto metāla vai koka urbšanai. Spalvurbjus un spirālveida urbjus izmanto tikai koka u. tml. materiālu urbšanai.

**Uzmanību!** Neizmantojiet izvēles skalu, līdz instruments nav pilnībā izslēdzies. Režīmu pārslēgšana urbjpatronas rotācijas laikā var radīt bojājumus instrumentā.



Urbšanas režīms: Koka, metāla, plastmasas un citu materiālu (izņemot betonu) urbšanai.



Urbšanas–kalšanas režīms: Betona, asfalta, flīžu un citu līdzīgu cietu materiālu urbšanai.

### IETEIKUMI KOKA URBŠANAI

Lai sasniegtu maksimālu veiktspēju, koka urbšanai izmantojiet lielam ātrumam paredzētus tērauda urbjus.

Izvēlieties parasto urbšanas režīmu.

Sāciet urbšanu ar ļoti mazu ātrumu, lai izvairītos no urbja uzgaļa novirzīšanās no sākumpunkta. Palieliniet ātrumu, kad urbja uzgalis ir nedaudz ieurbies materiālā.

Urbjot caurumus, novietojiet koka klucīti zem urbjamā priekšmeta, lai izvairītos no plēksnēm vai nelīdzenām malām cauruma aizmugurē.

## IETEIKUMI METĀLA URBŠANAI

Lai sasniegtu maksimālu veikspēju, tērauda urbšanai izmantojiet lielam ātrumam paredzētus metāla vai tērauda urbjus.

Izvēlieties parasto urbšanas režīmu.

Sāciet urbšanu ar ļoti mazu ātrumu, lai izvairītos no urbja uzgaļa novirzīšanās no sākumpunkta.

Saglabājiet tādu ātrumu un spiedienu, kas ļauj griezt, nepārkarsējot uzgali. Pārāk liels spiediens:

pārkarsē urbjmašīnu;

veicina gultņu nolietošanu;

saliec vai sadedzina urbju uzgaļus un

caurumi ir decentrēti vai neregulāras formas.

## IETEIKUMI MŪRA URBŠANAI

Lai sasniegtu maksimālu veikspēju, caurumu urbšanai ķieģeļos, flīzēs, betonā u. c. izmantojiet mūrim paredzētus triecienurbju uzgaļus vai urbjus ar volframa-karbīda cietsakausējuma plāksnītēm.

Pavirziet pielāgošanas pogu uz triecienurbjmašīnas korpusa pa kreisi, lai ieslēgtu kalšanas režīmu.

Lai sasniegtu maksimāli labus rezultātus, urbnot ķieģeļus, izdriek nelielu spiedienu un izvēlieties vidēju urbšanas ātrumu.

Urbnot cietus materiālus, piemēram, betonu, nepieciešams piemērot papildu spiedienu.

Urbnot caurumus flīzēs, vispirms izmēģiniet uz nevajadzīga flīzes gabala, lai noteiktu labāko ātrumu un nepieciešamo spiedienu. Sāciet urbšanu ar ļoti mazu ātrumu, lai izvairītos no urbja uzgaļa novirzīšanās no sākumpunkta.

## URBŠANAS PRIEKŠMETA NOSTIPRINĀŠANA

Lai izvairītos no tā, ka urbja uzgalis varētu pagriezt urbjamu priekšmetu, ja tas iesprūst urbšanas caurumā, nepieciešams urbšanas laikā nostiprināt urbjamu priekšmetu ar skrūvspīlēm vai citu atbilstošu stiprinājumu.

## TEHNISKĀ APKOPE

Šim elektroinstrumentam parasti nav nepieciešama apkope, bet laiku pa laikam jāiztīra ventilācijas sprauga uz motora korpusa. Ja iekārtā rodas bojājumi, remontdarbus veic autorizēts elektroinstrumentu apkalpošanas dienesta darbinieks.

Tirot plastmasas detaļas, neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasas izstrādājumu var tikt sabojāti, izmantojot dažādus komerciālos šķīdinātājus. Noņemiet neīrumus, putekļus, taukus, eļļu u. tml., izmantojot tīras lupatiņas.

## VISPĀRĒJĀ TEHNISKĀ APKOPE

Tirot plastmasas detaļas, neizmantojiet šķīdinātājus. Vairums plastmasas izstrādājumu var tikt sabojāti, izmantojot dažādus komerciālos šķīdinātājus. Noņemiet

neīrumus, putekļus, taukus, eļļu u. tml., izmantojot tīras lupatiņas.

**Brīdinājums.** Nekādā gadījumā neļaujiet bremžu šķidrumiem, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eļļām u. tml. vielām nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskās vielas var radīt bojājumus, kā arī mazināt plastmasas daļas izturību vai iznīcināt tās, radot smagas ķermeņa traumas.

Stikla šķiedrai, apmetumam vai ģipša maisījumam izmantotie elektriskie instrumenti var veicināt nolietojumu un pāragrus darbības traucējumus, jo stikla šķiedras skaidras un slīpējumi ir ļoti abrazīvi pret gultņiem, sukām, kolektoriem utt. Līdz ar to neiesakām izmantot attiecīgo instrumentu ilgstošā darbā ar šādiem materiāliem. Ja jūs tomēr strādājat ar kādu no šiem materiāliem, ir ļoti svarīgi iztīrīt instrumentu, izmantojot saspiestu gaisu.

## EĻĻOŠANA

Visi šī instrumenta gultņi ir ieeļļoti, izmantojot pienācīgu augstvērtīgas smērvielas daudzumu, ar kuru pietiek visu ierīces darbmūžu, lietojot ierīci normālos darbības apstākļos. Tāpēc nav nepieciešama papildu eļļošana.

## TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Nominālais spriegums	230 V~50 Hz
Nominālā jauda	750 W
Ātrums bez noslodzes	0-3000 min. <sup>-1</sup>
Patronas izmērs	13 mm
Urbšanas spēja	
Koks	25 mm
Tērauds	10 mm
Mūris	13 mm
Vada garums	2 m
Skaņas spiediena līmenis:	L <sub>PA</sub> 94,1 dB(A) K=3dB(A)
Skaņas jaudas līmenis:	L <sub>WA</sub> 105,1 dB(A) K=3dB(A)
Vibrāciju līmenis: 	16,334 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 13,964 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>
Vibrāciju līmenis: 	5,839 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 3,945 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>

## APZĪMĒJUMI

Jūsu ierīces pasas datu plāksnītē var būt dažādi apzīmējumi. Tie norāda svarīgu informāciju par ierīci vai tās lietošanas instrukciju.



Jāizmanto dzirdes aizsardzības līdzekļi.  
Jāizmanto acu aizsardzības līdzekļi.  
Jāizmanto elpošanas orgānu aizsardzības līdzekļi.



Atbilst attiecīgajiem drošības standartiem.



Dubulta izolācija papildu aizsardzībai.



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Izstrādājums atbilst RoHS prasībām.



Elektroierīču atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, veiciet to šķirošanu. Sazinieties ar savu vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, kas Jums sniegs padomu par atkritumu šķirošanu.



Vispārējs brīdinājums

## VIDES AIZSARDZĪBA

Informācija par (privāto mājsaimniecību) videi nekaitīgu Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) utilizāciju



Šis simbols uz produktiem un/vai saistītajiem dokumentiem norāda, ka nolietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi utilizētu, apstrādātu, atjaunotu un otrreizēji pārstrādātu, nogādājiet šos produktus piemērotos savākšanas centros, kur tos pieņem bez maksas. Dažās valstīs, iegādājoties līdzvērtīgu jauno produktu, vecos var atdot atpakaļ arī savam mazumtirgotājam. Ja šo produktu pareizi utilizē, tiek aizsargāti vērtīgi resursi un novērsta iespējama nelabvēlīga iedarbība uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas rodas, atkritumus nepareizi utilizējot un apstrādājot. Papildu informācijai par tuvākajiem savākšanas centriem sazinieties ar savu vietējo iestādi. Par nepareizu atkritumu utilizēšanu soda naudas tiek piemērotas saskaņā ar valsts likumdošanu.

## UZŅĒMUMIEM EIROPAS SAVIENĪBĀ

Ja vēlaties utilizēt elektriskās un elektroniskās iekārtas, papildu informācijai sazinieties ar savu izplatītāju vai piegādātāju.

### Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības

Šis simbols ir derīgs tikai Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt šo produktu, sazinieties ar savu vietējo iestādi vai izplatītāju un noskaidrojiet piemērotu utilizācijas veidu.

## ELEKTROS DUOMENYS

### SVARBU

Šis gaminys turi elektinį plombuotą kištuką tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės. Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosioms.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejojate, visada kreikitės į kvalifikuotą elektriką.

### ĮŽANGA

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą. Šio produkto kokybė patikrinta naudojant mūsų specialią produktų kokybės užtikrinimo programą. Mes pasirūpinote, kad šis produktas jus pasiektų puikios būklės.

### SVARBIAUSIA – SAUGUMAS

Prieš pradėdant naudotis šiuo elektros prietaisu visuomet laikykitės toliau išvardintų esminių saugos taisyklių, taip iš esmės sumažinsite gaisro, elektros smūgio ar kitų avarinių situacijų riziką. Būtina pilnai perskaityti naudojimo instrukcijas ir suprasti šio prietaiso paskirtį, naudojimo sąlygas ir jo keliamus pavojus.

### GARANTINIS LIUDIJIMAS

Šiam produktui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojama nuo produkto įsigijimo datos ir taikoma tik pirminiam produkto savininkui. Ši garantija galioja tais atvejais, kai garantinio laikotarpio metu prietaisas sugenda dėl defektinių medžiagų ar gamybinio broko, garantija netaikoma greitai besidėvinčioms dalims. Gamintojas pasirinktinai sutaisys arba pakeis produktą, jei nebus pažeista nei viena iš toliau išvardintų sąlygų. Produktas buvo naudojamas laikantis produkto instrukcijose pateiktų nurodymų,

nebuvo naudojamas kitais nei instrukcijose numatyta tikslais. Produktas nebuvo ardomas, modifikuotas, prižiūrėtas/remontuotas neįgaliojų tai daryti asmenų ir nebuvo nuomojamas. Garantija taip pat netaikoma pažeidimams atsiradusiems produkto transportavimo metu, už tokius pažeidimus atsako transportavimo kompanija. Garantiniai skundai turi būti pateikiami nedelsiant aptikus produkto defektą, kreipiantis tiesiogiai į produktą pardavusį platintoją, nesibaigus garantiniam laikotarpiui. Tik išskirtiniais atvejais produktas gali būti grąžinamas tiesiai gamintojui. Tokiais atvejais produkto savininkas turi pasirūpinti produkto grąžinimu, tinkamu jo įpakavimu apsaugant produktą nuo kitų pažeidimų, pateikiant trumpą defekto aprašymą bei pirkimo čekio kopiją ar kitą produkto įsigijimo įrodymą. Gamintojas negali būti atsakingas už bet kokius specialius, išskirtinius, tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius ar kitokius nuostolius ar žalą, susijusiais su šia garantija. Ši garantija yra priedas prie vartotojo teisių, kurios aprašytos 1973 metais prekių pardavimo rezoliucijoje, papildytoje 1975 ir 1999 metais, ir niekaip kitaip jų neįtakoja.

### ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija papildo ir niekaip kitaip neįtakoja jūsų įstatymais numatytų teisių.

### PRODUKTO UTILIZACIJA

Kai produktas nebetinkamas eksploatacijai arba yra išmetamas dėl kitų priežasčių, jo negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis. Siekiant išsaugoti natūralius resursus ir sumažinti neigiamą įtaką aplinkai, prašome jūsų pasirūpinti, kad produktas būtų perdirbamas arba utilizuojamas aplinkai saugiu būdu. Produktą reikia pristatyti į vietinį atliekų perdirbimo centrą ar kitą įgaliotą atliekų surinkimo ir utilizavimo punktą.

Jei kiltų kokių nors neaiškumų, pasikonsultuokite su vietiniais atliekų tvarkymo specialistais dėl galimų tokio produkto perdirbimo ir (arba) utilizavimo būdų.

### SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

**Įspėjimas!** Dirbant gręžtuvą reikia laikyti abiem rankomis.

Siekiant užtikrinti saugų šio įrankio naudojimą, jį reikia laikyti abiem rankomis; negalima naudoti stovint ant laiptelių ar kopėčių.

Įtvirtinkite gręžiamą medžiagą. Niekada įrankio nelaikykite viena ranka ar skersai kojų. Dėl nestabilios atramos pakrypęs grąžtas gali įstrigti ir jūs galite prarasti pusiausvyrą ir susižaloti.

Gręžiamą medžiagą įtvirtinkite spaustuviu ar kitokiais praktiniais būdais. Jeigu laikysite ranka ar atramę į kūną, galite prarasti pusiausvyrą.

Jei šis įrankis turi būti naudojamas dirbant aukštyje, reikia stovėti ant tinkamos ir stabilios platformos arba statybinių pastolių su turėklais ir apsauginėmis lentomis.

Nebandykite gręžti sienų ar kitų nepažįstamų vietų, kuriose gali būti paslėpta elektros instaliacija. Jeigu to išvengti neįmanoma, visoje šios zonos instaliacijoje atjunkite įtampą (išjunkite saugiklius ar srovės pertraukiklius).

Grąžtai, atsuktuvai ir kiti pjovikliai turi būti tinkamos būklės. Tada palengvėja gręžimo procesas ir sumažėja elektros įrankio apkrova, pailgėja gręžimo įrankių ir gręžtuvo eksploatacijos trukmė.

Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus grąžtus ir atsuktuvus antgalius.

Nebandykite jokiais būdais keisti elektros įrankio ar jo priedų konstrukcijos.



Įrankio nespauskite jėga – gręžtuvas pats turi atlikti savo darbą. Taip sumažinsite gręžtuvo ir grąžtų dėvėjimąsi, padidinsite jų efektyvumą ir eksploatacijos trukmę.

Kai įrankiu gręžiate ilgesnį laiką, užsidėkite apsauginius akinius, veido kaukę ir ausines.

Mūvėkite storas kimštines pirštines ir apribokite darbo laiką dažnai ilsėdamiesi. Smūginio gręžtuvo vibracija gali pakenkti jūsų rankoms.

Jeigu įrankiu gręžiate pakėlę jį virš galvos, užsidėkite patvirtintą apsauginį šalmą, patvirtintus apsauginius akinius ir patvirtintą veido kaukę.

Saugokitės gręžtuvo atatrakos, ypač gręždami mūrą.

Kai gręžiate mūrą, gręžtuvo nespauskite jėga – jis pats turi atlikti savo darbą.

Nebandykite perjunginėti režimo pasirinkimo jungiklių, kai veikia variklis. Taip galite įrankį sugadinti.

Besisukančio kumštelinio griebtuvo ar grąžto nelieskite rankomis. Įrankis gali nudrėksti rankų odą.

Jungiklio niekada nepalikite įjungimo padėtyje (ON). Prieš kišdami įrankio maitinimo kištuką į elektros lizdą patikrinkite, ar jungiklis išjungtas (OFF padėtyje). Atsitiktinai įsijungęs gręžtuvas gali sužaloti.

Įrankio maitinimo laidą atitraukite toliau nuo besisukančio grąžto. Laido neapsivyniokite aplink ranką ar riešą. Jeigu prarastumėte pusiausvyrą, dėl tokiu būdu apvynioto laido galite įsipainioti ir susižaloti.

Jeigu grąžtas įstringa gręžiamoje medžiagoje, iškart atleiskite įjungimo ir išjungimo jungiklį, grąžto sukimosi kryptį pakeiskite į priešingą ir grąžtą ištraukite, atsargiai spausdami jungiklį. Būkite pasiruošę stipriai atatrakai. Gręžtuvo korpusas krypsta į priešingą pusę, nei sukasi grąžtas.

Prijungdami grąžtą, į kumštelinio griebtuvo žiotis tinkamai įkiškite jo kotelį. Jeigu grąžto neįkišite pakankamai giliai, griebtuvas jį blogiau užfiksuos ir kils pavojus nesuvaldyti įrankio.

Išimdami grąžtą ar gręžimo priedą iš įrankio, nelieskite jo plikomis rankomis (užsimaukite tinkamas apsaugines pirštines). Šios dalys gali būti įkaitusios nuo ilgo naudojimo.

Neneškite veikiančio gręžtuvo. Besisukantis grąžtas gali įsipainioti į drabužius ir sužaloti.

## **BENDROSIOS SAUGAUS DARBO TAISYKLĖS DĖMESIO!** Perskaitykite pilnai visas instrukcijas.

Jei nesilaikysite žemiau pateiktų nurodymų, gali sukelti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužeidimų pavojų. Visuose toliau pateikiamuose įspėjimuose naudojamas terminas „elektros prietaisas“, nurodo jūsų prietaisą jungiamą prie elektros maitinimo tinklo (laidinis) arba prietaisą, kuris maitinamas elektros akumuliatoriaus (belaidis).

## **IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS**

### **1) DARBO ZONA**

- a) Palaikykite darbo zonoje švarą ir užtikrinkite tinkamą apšvietimą. Betvarkę, ar šviesos trūkumas sukelia avarines situacijas.
- b) Nenaudokite elektros prietaiso sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui patalpose, kuriose laikomi degus skysčiai, dujos ar dulkės. Elektros prietaisai sukelia kibirkštis, kurios gali sukelti tokių medžiagų degimą.
- c) Užtikrinkite, kad dirbant su elektros prietaisu, šalia nebūtų vaikų ir kitų pašalinių. Dėmesio nukreipimas gali sukelti avarines situacijas.

### **2) ELEKTROSAUGA**

- a) Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros tinklo lizdą. Jokiais atvejais nemodifikuokite elektros kištuko. Naudodami elektros prietaisą su įžeminimą užtikrinančiu kištuku, nenaudokite jokių adapterių. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami elektros tinklo lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, šaldytuvai ir kt. Jei jūsų kūnas liesis su įžemintais paviršiais, padidės elektros smūgio pavojus.
- c) Nenaudokite elektros prietaiso lietuje ar šlapioje aplinkoje. Vanduo patekęs į elektros prietaisą padidins elektros smūgio pavojų.
- d) Nenaudokite elektros laido netinkamai. Niekuomet neneškite, netraukite ir neišjunginėkite elektros prietaiso iš elektros tinklo laikydami už elektros laido. Saugokite elektros laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susiraizgę laidai sukelia elektros smūgio pavojų.
- e) Dirbdami su elektros prietaisu lauko sąlygomis, naudokite tik lauko sąlygoms pritaikytą prailginimo laidą. Laido, tinkamo naudojimui lauko sąlygomis, naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

### **3) ASMENINĖ SAUGA**

- a) Dirbdami su elektros prietaisu visuomet būkite budrus, stebėkite ką darote ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros prietaiso jei esate pavargęs arba paveiktas vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų. Akimirksniui į šalį nukreiptas dėmesys gali sukelti rimtų sužeidimų.
- b) Naudokitės apsauginėmis priemonėmis. Visuomet dėvėkite akių apsaugą. Apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių apsaugančios kaukės, neslystantys batai, pakietinta kepurė ar šalmas, ausų apsauga, tam tikromis situacijomis apsaugos jus nuo sužeidimų.

- c) Užtikrinkite, kad prietaisas negalėtų įsijungti per klaidą. Prieš jungiant prietaisą prie elektros tinklo įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nešiodami elektros prietaisą su pirštu padėtu ant jungiklio arba prietaiso jungimas prie elektros tinklo, kai jungiklis yra įjungtas, gali sukelti pavojingas situacijas.
- d) Prieš įjungiant elektros prietaisą, pašalinkite bet kokį reguliavimo raktą ar kitą įrankį. Raktas ar kitas įrankis pridėtas prie besisukančių elektros prietaiso dalių, gali sukelti rimtų sužeidimų.
- e) Išlaikykite stabilią stovėseną. Darbo su elektros prietaisu metu visą laiką išlaikykite stabilią pozą ir balansą. Taip netikėtose situacijose geriau suvaldysite elektros prietaisą.
- f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite, kad šalia judančių dalių nepakliūtų plaukai, drabužiai ar pirštinės. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali pakliūti ir užstrigti tarp judančių dalių.
- g) Jei tiekama dulkių surinkimo ir pašalinimo įrangą, būtinai ją pajunkite ir tinkamai naudokite. Šios įrangos naudojimas iš esmės sumažins dulkių keliamus pavojus.

#### 4) ELEKTROS PRIETAISO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) Nespauskite elektros prietaiso per stipriai. Pasirinkite tinkamą elektros prietaisą darbui atlikti. Su tinkamai parinktu elektros prietaisu ir dirbdami jam numatytu greičiu, darbą atliksite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite prietaiso jei jungiklis neįsijungia arba neišsijungia. Bet kuris elektros prietaisas, kurio negalima valdyti jungikliu, kelia pavojų ir prieš naudojimą turi būti pataisytas.
- c) Prieš atliekant bet kokius elektros prietaiso reguliavimo ar priedų keitimo veiksmus ar paliekant elektros prietaisą darbo pabaigoje, visuomet atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Tokie prevenciniai veiksmai sumažins atsitiktinio elektros prietaiso įsijungimo tikimybę.
- d) Elektros prietaisus laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su elektros prietaiso naudojimo taisyklėmis, naudotis prietaisu. Elektros prietaisai, naudojami nekvalifikuotų asmenų, kelia rimtą pavojų.
- e) Prižiūrėkite elektros prietaisus. Tikrinkite, ar elektros prietaisas nėra išsibalansavęs, ar nestringa prietaiso judančios dalys, ar nėra prietaiso ar jo dalių pažeidimų ir bet kokių kitokių situacijų, kurios gali paveikti elektros prietaiso darbą. Jei elektros prietaisas pažeistas, perduokite jį remontui. Didelę nelaimingų atsitikimų dalį sukelia netinkamai prižiūrimi elektros prietaisai.
- f) Užtikrinkite, kad priedai skirti pjovimui visuomet būtų aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo

įrankiai, aštriomis briaunomis, rečiau stringa ir yra žymiai lengviau valdomi.

- g) Elektros prietaisą, priedus ir įrankius naudokite tik laikydamiesi šiose instrukcijose pateiktų nurodymų ir įvertinant naudojamo elektros prietaiso tipą, darbinės sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti. Elektros prietaiso naudojimas užduotims, kurios nėra numatytos, gali sukelti pavojų.

#### 5) APTARNAVIMAS

- a) Elektros prietaiso priežiūrą ir remontą patikėkite tik kvalifikuotiems specialistams, dalių pakeitimui naudokite tik identiškas dalis. Taip užtikrinsite elektros prietaiso saugumą.

#### SUDEDAMOSIOS DALYS IR VALDIKLIAI (1 PAV.)

1.	Be įrankių reguliuojamas kumštelinis griebtuvas
2.	Režimo pasirinkimo jungiklis
3.	Nuolatinio veikimo mygtukas
4.	Įjungimo ir išjungimo jungiklis
5.	Gylio matavimo įtaisas
6.	Papildoma šoninė rankena
7.	Sukimosi pirmyn ir atgal mygtukas
8.	Nykščiu reguliuojamas sukimosi greičio reguliavimo ratukas

#### IŠPAKAVIMAS

**Atsargiai!** Pakuotėje yra aštrių daiktų. Išpakuodami būkite atsargūs. Išimkite iš pakuotės įrankį ir visus jo priedus. Atidžiai patikrinkite ir įsitikinkite, kad įrankis geros būklės ir yra visi šioje instrukcijoje išvardyti priedai. Taip pat įsitikinkite, kad visi priedai yra sukomplektuoti. Jeigu kurios nors dalies trūksta, įrankis kartu su priedais turi būti gražintas originalioje pakuotėje pardavėjui.

Neišmeskite pakuotės, laikykite ją saugiai visą garantinio laikotarpio trukmę, po to, jei įmanoma, atiduokite perdirbti arba išmeskite tinkamu būdu. Neleiskite vaikams žaisti su tuščiais plastikiniais maišeliais, nes kyla pavojus uždusti.

#### SURINKIMAS

**Pastaba:** prieš pradėdami įrankio surinkimo ar išardymo darbus įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo maitinimo įtampos.

#### PAPILDOMOS ŠONINĖS RANKENOS TVIRTINIMAS

Papildoma šoninė rankena tvirtinama prie gręžtuvo priekinio žiedo. Atlaisvinkite pagrindinę rankeną, pasukdami ją pagal laikrodžio rodyklę (2 pav.), ir uždėkite papildomą šoninę rankeną ant gręžtuvo kumštelinio griebtuvo priekinio žiedo

Tvirtai priveržkite, sukdami papildomą rankeną prieš laikrodžio rodyklę.

Pastaba: papildoma rankena turi būti tvirtai priveržta prie gylio matuoklio gnybto. Taip gylio matuoklis fiksuojamas norimame gręžimo gylyje ir kartu pritvirtinama papildoma rankena.

### **GYLIO MATUOKLIO TVIRTINIMAS**

Gręžtuvas yra su gylio matuokliu, kuris naudojamas gręžiant reikiamo gylio angas. Atlaisvinkite papildomą šoninę rankeną (2 pav.) ir į angą jos šone įstatykite gylio matuoklį (3 pav.).

Matuokite atgal nuo gręžtuvo antgalio ir gylio matuoklį stumkite atgal iki reikiamo gylio. Tvirtai priveržkite, sukdami papildomą rankeną prieš laikrodžio rodyklę. Gylio matuoklio galiukas palies darbinį paviršių, kai išgręšite reikiamo gylio angą.

### **GRAŽTŲ PRIJUNGIMAS**

**Įspėjimas!** Visada atjunkite elektros įrankį nuo maitinimo įtampos, prieš jį reguliuodami, keisdami priedus ir prieš atlikdami techninės priežiūros darbus.

Dėl šiame smūginiame gręžtuve sumontuoto be įrankių reguliuojamo kumštelinio griebtuvo grąžtus ir kitus priedus galima lengvai prijungti ir atjungti. Kumšteliniame griebtuve yra du sukamieji griebtuvai (4 pav. A ir B).

Pasirinkite reikiamą grąžtą ar atsuktuvo antgalį ir įdėkite jį į kumštelinio griebtuvo žiotis; B griebtuvą sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol žiotys užfiksuos įdėtą grąžtą ar atsuktuvo antgalį. Laisvą ranka tvirtai laikykite A griebtuvą, o B griebtuvą sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol jis priverš grąžtą ar atsuktuvo antgalį. Neveržkite per didelę jėga.

### **NAUDOJIMO NURODYMAI**

#### **SMŪGINIO GRĘŽTUVO ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS**

Įrankyje yra nuolatinio veikimo mygtukas. Norėdami įrankį įjungti, paspauskite įjungimo ir išjungimo jungiklį (5 pav.). Kai įrankis pradeda veikti, įspauskite nuolatinio veikimo mygtuką rankenos šone (6 pav.) ir atleiskite įjungimo ir išjungimo jungiklį. Dabar gręžtuvas veiks nuolat ir įjungimo ir išjungimo jungiklio nereikės laikyti nuspausto. Jei norite gręžtuvą sustabdyti, trumpai spustelėkite ir vėl atleiskite įjungimo ir išjungimo jungiklį.

Įspėjimas! Prieš prijungdami smūginį gręžtuvą prie maitinimo įtampos, patikrinkite, ar neįspaustas jo nuolatinio veikimo mygtukas. Priešingu atveju gręžtuvas gali atsitiktinai įsijungti ir sunkiai susižaloti.

#### **REGULIUOJAMAS SUKIMOSI GREITIS**

Lengvai spausdami įjungimo ir išjungimo jungiklį, gręšite mažu greičiu, todėl galėsite gręžti tiksliai ir tolygiai. Paspaudę stipriau greitį padidinsite.

Norimą greitį galite pasirinkti nykščiu valdomu ratuku (7 pav.); šį veiksmą galite atlikti ir gręždami. Kokį gręžimo greitį naudoti, priklauso nuo gręžiamos medžiagos.

#### **SUKIMOSI KRYPTIES KEITIMAS**

Kumštelinio griebtuvo sukimosi kryptį galima reguliuoti jungikliu, kuris yra virš įjungimo ir išjungimo jungiklio.

**Pastaba:** jungiklio konstrukcija tokia, kad sukimosi krypties negalima keisti, kai grąžtas sukasi. Prieš keisdami sukimosi kryptį, atleiskite įjungimo ir išjungimo jungiklį ir palaukite, kol gręžtuvas sustos.

Kad griebtuvas suktųsi pagal laikrodžio rodyklę, svirtelę nustatykite į rodyklę pirmyn pažymėtą padėtį (8 pav.).

Kad griebtuvas suktųsi prieš laikrodžio rodyklę, svirtelę nustatykite į rodyklę atgal pažymėtą padėtį (9 pav.).

**Pastaba:** smūginis gręžtuvas nesisuks, kol svirtelės nenustatysite į kraštinę kairiąją ar dešiniąją padėtį.

**Įspėjimas!** Šis smūginis gręžtuvas nėra skirtas gręžti smūgiuojant, kai grąžtas sukasi atgal. Jeigu nepaisysite šio įspėjimo, gręžtuvas gali sugesti.

#### **GRĘŽIMO REŽIMO PASIRINKIMAS**

Susiraskite režimo pasirinkimo jungiklį ant gręžtuvo korpuso (10 pav.). Jei norite pasirinkti smūginio gręžimo režimą, pasirinkimo jungiklį tiesiog pasukite į gręžtuvo kairę pusę (kai kumštelinis griebtuvas nukreiptas į priekį). Jei norite pasirinkti normalų gręžimo režimą, režimo pasirinkimo jungiklį pasukite į gręžtuvo dešinę pusę (kai kumštelinis griebtuvas nukreiptas į priekį). Jei norite gręžti betoną, akmenis ar mūrą, reikia grąžtų iš volframo karbido. Geriausi rezultatai pasiekiami naudojant grąžtus su volframo karbido antgaliais. Gręžiant metalą ar medieną galima naudoti tik geros būklės greitapjovio plieno (HSS) grąžtus. Platūs gręžimo antgaliai naudojami tik gręžiant medieną ir panašias medžiagas.

**Atsargiai:** gręžimo režimo pasirinkimo jungiklį naudokite tik tuomet, kai gręžtuvas visiškai sustoja. Priešingu atveju įrankis gali sugesti.



Gręžimo režimas: galima gręžti medieną, metalą, plastiką ir kitas medžiagas ne iš betono.



Smūginio gręžimo režimas: galima gręžti betoną, asfaltą, plyteles ir kitas panašias medžiagas.

#### **PATARIMAI, KAIP GRĘŽTI MEDIENĄ**

Medieną rekomenduojama gręžti grąžtais iš greitapjovio plieno.

Pasirinkite normalų gręžimo režimą.

Gręžti pradėkite labai mažu greičiu, kad grąžtas nenuslystų nuo pažymėtos vietos. Kai tik grąžtas įsiskverbia į medžiagą, greitį padidinkite.

Jeigu gręžiate kiaurymę, už darbinės medžiagos padėkite medžio trinką, kad antrojo kiaurymės krašto kraštai nesupleišėtų ir nesuskiltų.

#### **PATARIMAI, KAIP GRĘŽTI METALĄ**

Metalą ar plieną rekomenduojama gręžti grąžtais iš greitapjovio plieno.

Pasirinkite normalų gręžimo režimą.

Gręžti pradėkite labai mažu greičiu, kad grąžtas nenuslystų nuo pažymėtos vietos.

Palaikykite tokį gręžimo greitį ir spaudimą, kad grąžtas neperkaistų. Pernelyg stipriai spaudžiant:

gręžtuvas perkais;

susidėvės guoliai;

sulinks arba sudegs grąžtai;

gręžiamos angos nukryps nuo centro arba taps nelygūs angos kraštai.

### PATARIMAI, KAIP GRĘŽTI MŪRĄ

Gręžiant skylės plytose, plytelėse, betone ir pan., rekomenduojama naudoti mūriui skirtus smūginio gręžimo grąžtus su karbidiniais antgaliais arba tam tikslui skirtus smūginio gręžimo grąžtus.

Režimo pasirinkimo mygtuką ant gręžtuvo pasukite į smūginio režimo padėtį.

Kai gręžiate plytas, pasirinkite vidutinį gręžimo greitį ir lengvą spaudimą.

Kai gręžiate kietesnes medžiagas (pvz., betoną), įrankį spauskite stipriau.

Prieš gręždami skylės plytelėse, pradžioje pabandykite pragręžti nuolaužą, kad galėtumėte pasirinkti tinkamiausią greitį ir spaudimą. Gręžti pradėkite labai mažu greičiu, kad grąžtas nenuslystų nuo pažymėtos vietos.

### GRĘŽIAMOS MEDŽIAGOS ĮTVIRTINIMAS

Kad gręžiamoje medžiagoje įstrigęs grąžtas nepradėtų jos sukti aplink, rekomenduojama naudoti tam tikslui tinkamą spaustuvą ir juo įtvirtinti gręžiamą medžiagą.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Paprastai šio elektrinio įrankio nebūtina techniškai prižiūrėti; tereikia retsykiais išvalyti variklio korpuso vėdinimo angas. Jeigu įrankis sugenda, jį remontuoti gali tik įgaliotas elektrinių įrankių techninės priežiūros atstovas.

Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs tirpikliai paprastai pažeidžia plastikinių medžiagų paviršius. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.

### BENDROJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs tirpikliai paprastai pažeidžia plastikinių medžiagų paviršius. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite švariomis šluostėmis.

**Įspėjimas!** Saugokite, kad neišteptumėte plastikinių dalių stabdžių skysčiais, benzinu, naftos produktais, skvarbiomis alyvomis ir pan. Cheminės medžiagos plastiką gali pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir galite sunkiai susižaloti.



Kai elektriniais įrankiais apdorojamos medžiagos su stiklo pluoštu, gipsu, glaistu ar tinku, įrankiai greičiau dėvisi ir gali anksčiau sugesti, nes stiklo pluošto atplaišos ir šlifavimo atliekos yra abrazyvinės medžiagos, gadinančios guolius, šepetėlius, komutatorius ir kitas elektrinių įrankių dalis. Todėl

nerekomenduojame šio įrankio naudoti ilgesniam darbui su tokių tipų medžiagomis. Vis dėlto jeigu su tokiomis medžiagomis tenka dirbti, labai svarbu įrankį reguliariai prapūsti suspausto oro srove.

### TEPIMAS

Visi šio įrankio guoliai yra patepti pakankamu aukštos kokybės tepimo priemonės kiekiu, kurio įprastomis darbo sąlygomis pakanka visam eksploataavimo laikotarpiui. Tad papildomai tepti nereikia.

### TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Vardinė įtampa	230 V, ~50 Hz
Vardinė galia	750 W
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	0–3000 min <sup>-1</sup>
Kumštelinio griebtuvo dydis	13 mm
Gręžimo galia	
Mediena	25 mm
Plienas	10 mm
Mūras	13 mm
Laido ilgis	2 m
Garso slėgio lygis	L <sub>pA</sub> 94,1 dB(A) K=3dB(A)
Garso galios lygis	L <sub>WA</sub> 105,1 dB(A) K=3dB(A)
Vibracijos lygis 	16,334 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 13,964 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>
Vibracijos lygis 	5,839 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup> 3,945 m/s <sup>2</sup> , K=1,5m/s <sup>2</sup>

## SIMBOLIAI

Jūsų įrankio techninių duomenų plokštelėje gali būti pateikti simboliai. Jie žymi svarbią informaciją apie gaminį ar nurodymus dėl jo naudojimo.



Naudoti ausų apsaugos priemonės.  
Dėvėti apsauginius akinius.  
Naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.



Atitinka reikiamus saugos standartus.



Dviguba izoliacija, suteikianti papildomą apsaugą.



Skaityti naudojimo instrukciją.



Gaminys atitinka Direktyvos dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



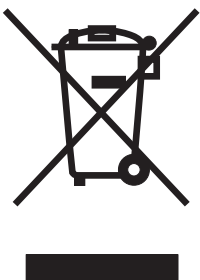
Netinkamos naudoti elektros įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prašome pristatyti į specialius surinkimo ir perdirbimo punktus. Daugiau informacijos apie perdirbimą suteiks vietos valdžios institucijos arba parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, atstovas.



Bendrasis įspėjimas

## APLINKOSAUGA

Informacija dėl elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo apsaugant aplinką nuo kenksmingų veiksnių (WEEE direktyva).



Šis simbolis matomas ant produkto arba jį lydinčios dokumentacijos nurodo, kad panaudoti ir nebeeksploatuojami elektriniai ir elektroniniai prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant tinkamai utilizuoti, pakeisti, atstatyti arba perdirbti elektros prietaisus, juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus, kur jie priimami nemokamai. Tam tikrose šalyse, tokius prietaisus galima grąžinti prietaisų pardavusiai kompanijai, jei įsigyjamas analogiškas naujas prietaisas. Tinkamas elektros prietaisų utilizavimas padeda išsaugoti vertingus resursus ir apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką nuo bet kokios potencialios neigiamos įtakos, kuri gali atsirasti jei prietaisas bus netinkamai naudojamas arba utilizuojamas. Prašome susisiekti su

vietiniais specialistais, kurie jums nurodys artimiausio specialiojo surinkimo punkto koordinatas. Už netinkamą ir šalyje galiojančių taisyklių neatitinkančią elektros prietaisų utilizavimą taikomos nuobaudos.

## KLIENTAMS EUROPOS SĄJUNGOS RIBOSE.

Jei pageidaujate išmesti elektrinę arba elektroninę įrangą, prašome susisiekti su mūsų įrangos platintojais ar tiekėjais dėl platesnės informacijos.

## Informacija dėl įrangos utilizavimo šalyse, nepriklausančiose Europos Sąjungai.

Šis simbolis galioja tik Europos Sąjungos šalių ribose.

Jei pageidaujate atsikratyti šio prietaiso, prašome susisiekti su vietinėmis institucijomis arba prekių pardavimo kompanija ir sužinoti legalų prietaiso utilizavimo būdą.



# EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. **Toote mudel • Izstrādājuma modelis • Gaminio modelis:** FXASC1D3175

2. **Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:**

**Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds / nosaukums un adrese:**

**Gamintojo arba jo įgalioto atstovo pavadinimas ir adresas:**

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. **Kāesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.**

**Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:**

**Visa atsakomybė už šią atitikties deklaraciją tenka gamintojui.**

4. **Deklareeritav toode • Deklarācijas priekšmets • Deklarācijas dalykas**

Seadmed • Aprīkojums • Įranga: 750W Impact Drill

Kaubamārk • Zīmola nosaukums • Prekių ženklas: FXA

Mudel/tūüp • Modelis / tips • Modelis ir (arba) tipas: FXASC1D3175

5. **Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:**

**Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņotajiem tiesību aktiem:**

**Šios deklarācijas dalykas yra atitiktis atitinkamiems Sąjungos derinamiesiems teisės aktams:**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

6. **Viited asjaomastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:**

**Atsauces uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:**

**Nuorodos į atitinkamus taikomus derinamuosius standartus arba nuorodos į kitas technines specifikācijas, kurių atžvilgiu deklaruojama atitiktis:**

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60745-1; EN 60745-2-1

7. **Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik • Persona, kura pilnvarota sastādīt tehnisko lietu Techninė bylą parengti įgaliotas asmuo**

**Nimi • Vārds / nosaukums • Pavadinimas:** Robert Redfern

**Aadress • Adrese • Adresas:** Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

**Alla kirjutatud (kelle poolt ja nimel) • Parakstīts šādas personas vārdā • Už ką ir kieno vardu pasirašoma**

Volitatud esindaja • Pilnvarotais pārstāvis • Įgaliotas atstovas



Robert Redfern, Technical Manager

06/01/2017

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. **Product model • Tuotteen malli • Produktmodell • Produktmodell:** FXASC1D3175

2. **Name and address of the manufacturer or his authorised representative:**

**Valmistajan tai valtuutetun edustajan nimi ja osoite:**

**Tillverkarens eller dess auktoriserade representants namn och adress:**

**Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant:**

NAP BRANDS LTD. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, United Kingdom CV34 5HQ

Tel: +44(0)1926 482880. Email: sales@napbrands.co.uk

3. **This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

**Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on julkaistu yksinomaan valmistajan vastuulla.**

**Denna deklaration om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren.**

**Produsenten står fullt og helt ansvarlig for denne samsvarserklæringen.**

4. **Object of the declaration • Vakuutuksen kohde • Målet med deklarationen • Erklæringen gjelder**

Equipment • Laite • Utrustning • Utstyr: 750W Impact Drill

Brand name • Tuotemerkki • Namn på varumärke • Merkenavn: FXA

Model/type • Malli/tyyppi • Modell/typ • Modell/type: FXASC1D3175

5. **The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:**

**Yllä kuvatun vakuutuksen kohde on olennaisten Unionin harmonisaatiolainsäädäntövaatimusten mukainen:**

**Målet med ovanstående deklaration är överensstämmelse med relevant unionslagstiftning om harmonisering:**

**Gjenstanden som erklæringen over gjelder for, er i samsvar med relevante harmoniseringsregler innenfor EU:**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

6. **References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:**

**Viitteet olennaisiin käytössä oleviin harmonisoiuihin standardeihin tai viitteet muihin teknisiin tietoihin, jotka liittyvät vakuutuksen ilmoitukseen:**

**Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som används eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilken överensstämmelse försäkras:**

**Henvísninger til relevante harmoniseringsstandarder som er brukt, eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner der samsvarserklæring er gitt:**

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60745-1; EN 60745-2-1

7. **The person authorized to compile the technical file • Henkilö, joka on valtuutettu teknisen tiedoston kokoamiseen**  
**Den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen • Person med autorisasjon til å sette sammen teknisk fil**

**Name • Nimi • Namn • Navn:** Robert Redfern

**Address • Osoite • Adress • Adresse:** Nap Brands Ltd. Napier House, Unit 7, Corunna Court, Warwick, UK CV34 5HQ

**Signed for and on behalf of • Allekirjoitus ja allekirjoittaja • Signerad och ombud för • Undertegnet for/på vegne av**

**Authorised Representative • Valtuutettu edustaja • Auktoriserad representant • Autorisert representant**



Robert Redfern, Technical Manager

06/01/2017

Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Toode tud • Ražošanas pasutitajs

• Kieno užsakymu pagaminta • Kesko Corporation Group Companies,

Kesko Oyj PL 50, 00016 Kesko © Kesko 2017. Made in China

Изготовлено для Компаний КЕСКО ГРУП, Финляндия, Kesko Oyj PL 50,

ФИ-00016 кеско 2017. Изготовлено в Китае.

